



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REGULATION GAZETTE No. 2237

Registered at the Post Office as a Newspaper

PRICE 20c PRYS
OVERSEAS 30c OORSEE
POST FREE — POSVRY

REGULASIEKOERANT No. 2237

As 'n Nuisblad by die Poskantoor Geregistreer

Vol. 125]

PRETORIA, 28 NOVEMBER 1975

[No. 4911

PROCLAMATIONS

*by the State President of the Republic of
South Africa*

No. R. 261, 1975

**ESTABLISHMENT OF QWAQWA DEVELOPMENT
CORPORATION LIMITED**

Under the powers vested in me by section 5 (1) and (3) of the Promotion of the Economic Development of Bantu Homelands Act, 1968 (Act 46 of 1968), I hereby establish, with effect from 1 December 1975, in respect of those portions of the Bantu Homelands occupied by the South-Sotho National Unit, a development corporation to be known as the Qwaqwa Development Corporation Limited.

Given under my Hand and Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this Seventeenth day of November, One thousand Nine hundred and Seventy-five.

N. DIEDERICHS, State President.

By Order of the State President-in-Council:

M. C. BOTHA.

No. R. 262, 1975

**ESTABLISHMENT OF SHANGAAN/TSONGA
DEVELOPMENT CORPORATION LIMITED**

Under the powers vested in me by section 5 (1) and (3) of the Promotion of the Economic Development of Bantu Homelands Act, 1968 (Act 46 of 1968), I hereby establish, with effect from 1 December 1975, in respect of those portions of the Bantu Homelands occupied by the Tsonga National Unit, a development corporation to be known as the Shangaan/Tsonga Development Corporation Limited.

Given under my Hand and Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this Seventeenth day of November, One thousand Nine hundred and Seventy-five.

N. DIEDERICHS, State President.

By Order of the State President-in-Council:

M. C. BOTHA.

PROKLAMASIES

*van die Staatspresident van die Republiek van
Suid-Afrika*

No. R. 261, 1975

**INSTELLING VAN QWAQWA-ONTWIKKELINGS-
KORPORASIE BEPERK**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 5 (1) en (3) van die Wet op die Bevordering van die Ekonomiese Ontwikkeling van Bantoetuislande, 1968 (Wet 46 van 1968), stel ek hierby met ingang van 1 Desember 1975, ten opsigte van daardie gedeeltes van die Bantoetuislande wat deur die Suid-Sotho-volkseenheid bewoon word, 'n ontwikkelingskorporasie in wat bekend sal staan as die Qwaqwa-ontwikkelingskorporasie Beperk.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Sewentiende dag van November Eenduisend Negehoenderd Vyf-en-sewentig.

N. DIEDERICHS, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

M. C. BOTHA.

No. R. 262, 1975

**INSTELLING VAN SHANGAAN/TSONGA-
ONTWIKKELINGSKORPORASIE BEPERK**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 5 (1) en (3) van die Wet op die Bevordering van die Ekonomiese Ontwikkeling van Bantoetuislande, 1968 (Wet 46 van 1968), stel ek hierby met ingang van 1 Desember 1975, ten opsigte van daardie gedeeltes van die Bantoetuislande wat deur die Tsonga-volkseenheid bewoon word, 'n ontwikkelingskorporasie in wat bekend sal staan as die Shangaan/Tsonga-ontwikkelingskorporasie Beperk.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Sewentiende dag van November Eenduisend Negehoenderd Vyf-en-sewentig.

N. DIEDERICHS, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

M. C. BOTHA.

No. R. 263, 1975

ESTABLISHMENT OF VENDA DEVELOPMENT CORPORATION LIMITED

Under the powers vested in me by section 5 (1) and (3) of the Promotion of the Economic Development of Bantu Homelands Act, 1968 (Act 46 of 1968), I hereby establish, with effect from 1 Desember 1975, in respect of those portions of the Bantu Homelands occupied by the Venda National Unit, a development corporation to be known as the Venda Development Corporation Limited.

Given under my Hand and Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this Seventeenth day of November, One thousand Nine hundred and Seventy-five.

N. DIEDERICHS, State President.

By Order of the State President-in-Council:

M. C. BOTHA.

No. R. 266, 1975

(A) INCLUSION IN THE ADDO ELEPHANT NATIONAL PARK OF PORTIONS OF ADJACENT LAND WHICH HAVE BEEN PURCHASED FOR THAT PURPOSE; AND

(B) AMENDMENT OF THE DEFINITION OF THE AREA OF THE ADDO ELEPHANT NATIONAL PARK IN THE FIRST SCHEDULE TO THE NATIONAL PARKS ACT, 1962 (ACT 42 OF 1962)

Whereas section 2 (2) (b) of the National Parks Act, 1962 (Act 42 of 1962), provides that the State President may include any land in any park, and may amend the definition of the area of such park in the First Schedule to the said Act accordingly;

And whereas the properties known as—

(a) certain piece of quitrent land, being the remainder of the land known as Kenmure, situate in the Division of Alexandria, in extent 449,877 1 hectares;

(b) Portion 251 (a portion of portion 199) of the farm Commando Kraal Estate 113, situate in the Division of Uitenhage, in extent 48,338 5 hectares;

(c) Lot 1, Block G³, a portion of the farm Commando Kraal Estate, situate in the Division of Uitenhage, in extent 4,264 1 hectares; and

(d) Portion 296 (a portion of Lot 2, Block G³) of the farm Commando Kraal Estate, situate in the Division of Uitenhage, in extent 42,990 2 hectares;

were purchased by the State for the extension of the Addo Elephant National Park and are held by virtue of Deeds of Transfer 9757/1966, 19007/1968, 1856/1965 and 3427/1966;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by the said section 2 (2) (b), I hereby—

(a) declare that the above-mentioned properties shall be included in the Addo Elephant National Park; and

(b) amend the First Schedule to the National Parks Act, 1962 (Act 42 of 1962), by substituting the following definition for the definition of the area of the Addo Elephant National Park, which amendment has become necessary because of the inclusion of the area described under (a) above:

Beginning at the northernmost beacon of Portion 6 of the farm Coerney 83, Administrative District of Alexandria; thence south-eastwards and generally southwards along the boundaries of the following properties

No. R. 263, 1975

INSTELLING VAN VENDA-ONTWIKKELINGS-KORPORASIE BEPERK

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 5 (1) en (3) van die Wet op die Bevordering van die Ekonomiese Ontwikkeling van Bantoetuislande, 1968 (Wet 46 van 1968), stel ek hierby met ingang van 1 Desember 1975, ten opsigte van daardie gedeeltes van die Bantoetuislande wat deur die Venda-volkseenheid bewoon word, 'n ontwikkelingskorporasie in wat bekend sal staan as die Venda-ontwikkelingskorporasie Beperk.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Sewentiende dag van November Eenduisend Negehonderd Vyf-en-sewentig.

N. DIEDERICHS, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

M. C. BOTHA.

No. R. 266, 1975

(A) VERKLARING TOT DEEL VAN DIE NASIONALE ADDO-OLIFANTPARK VAN AANGRENSENDE GEDEELTES GROND WAT VIR DIE DOEL AANGEKOOP IS; EN

(B) WYSIGING VAN DIE GEBIEDSOMSKRYWING VAN DIE NASIONALE ADDO-OLIFANTPARK IN DIE EERSTE BYLAE VAN DIE WET OP NASIONALE PARKE, 1962 (WET 42 VAN 1962)

Nademaal artikel 2 (2) (b) van die Wet op Nasionale Parke, 1962 (Wet 42 van 1962), bepaal dat die Staatspresident enige grond tot deel van 'n park kan verklaar en die gebiedsoms krywing van sodanige park in die Eerste Bylae van genoemde Wet dienoreenkomstig kan wysig;

En nademaal die eiendomme bekend as—

(a) sekere stuk erfpaggrond, synde die restant van die grond bekend as Kenmure, geleë in die afdeling Alexandria, groot 449,877 1 hektaar;

(b) Gedeelte 251 ('n gedeelte van Gedeelte 199) van die plaas Commando Kraal Estate 113, geleë in die afdeling Uitenhage, groot 48,338 5 hektaar;

(c) Perseel 1, Blok G³, 'n gedeelte van die plaas Commando Kraal Estate, geleë in die afdeling Uitenhage, groot 4,264 1 hektaar; en

(d) Gedeelte 296 ('n gedeelte van Perseel 2, Blok G³) van die plaas Commando Kraal Estate, geleë in die afdeling Uitenhage, groot 42,990 2 hektaar;

deur die staat vir uitbreiding van die Nasionale Addo-olifantpark aangekoop is en kragtens Transportaktes 9757/1966, 19007/1968, 1856/1965 en 3427/1966 deur die staat gehou word;

So is dit dat ek kragtens die bevoegdheid my verleen by genoemde artikel 2 (2) (b) hierby—

(a) die voornoemde eiendomme tot deel van die Nasionale Addo-olifantpark verklaar; en

(b) die Eerste Bylae van die Wet op Nasionale Parke, 1962 (Wet 42 van 1962), wysig deur die gebiedsoms krywing van die Nasionale Addo-olifantpark deur die volgende omskrywing te vervang wat nodig geword het as gevolg van die byvoeging van die gebied beskryf onder (a) hierbo:

Begin by die noordelike baken van Gedeelte 6 van die plaas Coerney 83, administratiewe distrik Alexandria; daarvan suidooswaarts en algemeen suidwaarts met die grense van die volgende eiendomme langs sodat hulle in hierdie gebied ingesluit word; Genoemde

so as to include them in this area: The said Portion 6 of the farm Coerney 83, the farm Strathmore 149 and the farm Kenmure 154, to the easternmost beacon of the last-mentioned farm; thence south-westwards along the boundaries of the said farm Kenmure 154, Portion 2 of the farm Kenmure 154 and the farm Nesta 109, Administrative District of Uitenhage, to the easternmost beacon of Portion 199 of Farm 113; thence north-westwards along the north-eastern boundary of the said Portion 199 of Farm 113, so as to exclude it from this area, to its northernmost beacon; thence clockwise along the boundaries of Portions 251, 238, the said 251 and 295 of Farm 113, so as to include them in this area, to the northernmost beacon of the last-mentioned Portion 295 of Farm 113; thence north-westwards along the eastern boundaries of the following properties so as to exclude them from this area: Portions 183, 268, 204, 246, 202 and 246 of Farm 113, Portion 1 of Farm 108 and Portion 208 of the said Farm 113, to the northernmost beacon of the last-mentioned Portion 208 of Farm 113; thence north-eastwards along the south-eastern boundary of Portion 1 of the farm Brackendale 112 (Railway Line), so as to exclude it from this area, to the south-western beacon of Portion 3 of the farm Brackendale 112; thence generally northwards along the western boundary of the following properties so as to include them in this area: Said Portion 3 of the farm Brackendale 112, Portion 2 of the farm Brackendale 112, the farm Indlovu North 151, Administrative District of Alexandria, Portion 4 and 5 of Farm 82 and Portion 6 of the farm Coerney 83, to the beacon first named.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this Twentieth day of October, One thousand Nine hundred and Seventy-five.

N. DIEDERICH, State President.

By Order of the State President-in-Council:

H. SCHOEMAN.

No. R. 268, 1975

CONTROL OVER THE IMPORTATION OF DRIED FRUIT.—AMENDMENT

Under the powers vested in me by section 87 of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I hereby amend Proclamation R. 30 of 1972 by the substitution for the definition of "dried prunes" of the following definition:

"'dried prunes' means the product derived from the ripe fruit of the European prune, *Prunus domestica*, from which the largest part of the water has been extracted by means of drying or dehydrating processes and which may have been treated afterwards with water or with steam, or not, and to which a safe and suitable preservative has been added, or not, or which are canned with or without the addition of syrup or any other liquid;".

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this Fourteenth day of November, One thousand Nine hundred and Seventy-five.

N. DIEDERICH, State President.

By Order of the State President-in-Council:

H. SCHOEMAN.

Gedeelte 6 van die plaas Coerney 83, die plaas Strathmore 149 en die plaas Kenmure 154, tot by die oostelike baken van laasgenoemde plaas; daarvandaan suidweswaarts met die grense van genoemde plaas Kenmure 154, Gedeelte 2 van die plaas Kenmure 154 en die plaas Nesta 109, administratiewe distrik Uitenhage langs tot by die oostelikste baken van Gedeelte 199 van Plaas 113; daarvandaan noordweswaarts met die noordoostelike grens van genoemde Gedeelte 199 van Plaas 113 langs, sodat dit uit hierdie gebied uitgesluit word, tot by die noordelikste baken daarvan; daarvandaan regsom met die grense van Gedeeltes 251, 238, genoemde 251 en 295 van Plaas 113 langs, sodat hulle by hierdie gebied ingesluit word, tot by die noordelikste baken van laasgenoemde Gedeelte 295 van Plaas 113; daarvandaan noordweswaarts met die oostelike grense van die volgende eiendomme langs sodat hulle uit hierdie gebied uitgesluit word: Gedeeltes 183, 268, 204, 246, 202 en 246 van Plaas 113, Gedeelte 1 van Plaas 108 en Gedeelte 208 van genoemde Plaas 113, tot by die noordelikste baken van laasgenoemde Gedeelte 208 van Plaas 113; daarvandaan noordooswaarts met die suid-oostelike grens van Gedeelte 1 van die plaas Brackendale 112 (Spoorlyn) langs, sodat dit uit hierdie gebied uitgesluit word, tot by die suidwestelike baken van Gedeelte 3 van die plaas Brackendale 112; daarvandaan algemeen noordwaarts met die westelike grense van die volgende eiendomme langs sodat hulle in hierdie gebied ingesluit word: Genoemde Gedeelte 3 van die plaas Brackendale 112, Gedeelte 2 van die plaas Brackendale 112, die plaas Indlovu North 151, administratiewe distrik Alexandria, Gedeeltes 4 en 5 van plaas 82 en Gedeelte 6 van die plaas Coerney 83, tot by eersgenoemde baken.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Twintigste dag van Oktober Eenduisend Negehoenderd Vyf-en-sewentig.

N. DIEDERICH, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

H. SCHOEMAN.

No. R. 268, 1975

BEHEER OOR DIE INVOER VAN DROEVrugTE.—WYSIGING

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 87 van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), wysig ek hierby Proklamasie R. 30 van 1972 deur die omskrywing van "gedroogde pruimedante" deur die volgende omskrywing te vervang:

"'gedroogde pruimedante' die produk verkry van die ryp vrugte van die Europese pruim, *Prunus domestica*, waarvan die grootste gedeelte van die water verwyder is deur drogings- of ontwateringsprosesse en wat daarna behandel mag wees of nie of met water of met stoom en waarby 'n veilige en geskikte preserveermiddel gevoeg is of nie, of wat ingelê is met of sonder toevoeging van stroop of enige ander vloeistof;".

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Veertiende dag van November Eenduisend Negehoenderd Vyf-en-sewentig.

N. DIEDERICH, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

H. SCHOEMAN.

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL
ECONOMICS AND MARKETING

No. R. 2273

28 November 1975

PROHIBITION ON THE EXPORT FOR SALE OF
CERTAIN CLASSES OF PEACHES, PEARS AND
APPLES EXCEPT UNDER PERMIT

In terms of section 79 (b) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby make known that the Deciduous Fruit Board, referred to in section 3 of the Deciduous Fruit Scheme, published by Proclamation R. 288 of 1962, as amended, has in terms of section 17 (p) of that Scheme, with my approval imposed the prohibition set out in the Schedule hereto, in substitution of the prohibition published by Government Notice R. 1709 of 29 September 1972, which is hereby repealed.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Deciduous Fruit Scheme, published by Proclamation R. 288 of 1962, as amended, shall have a corresponding meaning.

2. (1) No person shall export for sale peaches of the counts or pears and apples of the cultivars stated hereunder during the period indicated opposite each kind of fruit or cultivar, except under authority of a permit issued by the Board or otherwise than in accordance with the conditions subject to which such permit has been issued:

(a) Peaches:

Peaches of a count of 24 and longer—from 30 November 1975 up to and including 20 December 1975.

(b) Pears:

Clapp's Favourite—from 25 January 1976 up to and including 30 November 1976;

Bon Chrétien—from 22 February 1976 up to and including 30 November 1976;

Beurre Hardy—from 14 March 1976 up to and including 30 November 1976;

Beurre Bosc—from 28 March 1976 up to and including 30 November 1976;

Doyenne du Comice—from 28 March 1976 up to and including 30 November 1976;

Josephine—from 28 March 1976 up to and including 30 November 1976;

Packham's Triumph—from 11 April 1976 up to and including 30 November 1976;

Winter Nelis—from 25 April 1976 up to and including 30 November 1976.

(c) Apples:

Jonathan—from 28 March 1976 up to and including 31 December 1976;

Dunn's Seedling—from 28 March 1976 up to and including 31 December 1976;

Golden Delicious—from 11 April 1976 up to and including 31 December 1976;

Starking—from 18 April 1976 up to and including 31 December 1976;

Winter Pearmain—from 2 May 1976 up to and including 31 December 1976;

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN LANDBOU-EKONOMIE EN
-BEMARKING

No. R. 2273

28 November 1975

VERBOD OP DIE UITVOER VIR VERKOOP VAN
SEKERE KLASSE PERSKES, PERE EN APPELS
BEHALWE KRAGTENS PERMIT

Kragtens artikel 79 (b) van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), maak ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Sagtevrugteraad, genoem in artikel 3 van die Sagtevrugteskema, afgekondig by Proklamasie R. 288 van 1962, soos gewysig, kragtens artikel 17 (p) van daardie Skema met my goedkeuring die verbodsbepaling in die Bylae hiervan uiteengesit, opgelê het ter vervanging van die verbodsbepaling afgekondig by Goewermenskennisgewing R. 1709 van 29 September 1972, wat hierby herroep word.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Sagtevrugteskema, afgekondig by Proklamasie R. 288 van 1962, soos gewysig, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis.

2. (1) Niemand mag perskes van die tellings of pere en appels van die cultivars hieronder vermeld gedurende die tydperk teenoor elke soort vrug of cultivar aangedui, uitvoer nie behalwe op gesag van 'n permit wat deur die Raad uitgereik is of anders as ooreenkomstig die voorwaardes waaronder sodanige permit uitgereik is:

(a) Perskes:

Perskes van telling 24 of langer—vanaf 30 November 1975 tot en met 20 Desember 1975.

(b) Pere:

Clapp's Favourite—vanaf 25 Januarie 1976 tot en met 30 November 1976;

Bon Chrétien—vanaf 22 Februarie 1976 tot en met 30 November 1976;

Beurre Hardy—vanaf 14 Maart 1976 tot en met 30 November 1976;

Beurre Bosc—vanaf 28 Maart 1976 tot en met 30 November 1976;

Doyenne du Comice—vanaf 28 Maart 1976 tot en met 30 November 1976;

Josephine—vanaf 28 Maart 1976 tot en met 30 November 1976;

Packham's Triumph—vanaf 11 April 1976 tot en met 30 November 1976;

Winter Nelis—vanaf 25 April 1976 tot en met 30 November 1976.

(c) Appels:

Jonathan—vanaf 28 Maart 1976 tot en met 31 Desember 1976;

Dunn's Seedling—vanaf 28 Maart 1976 tot en met 31 Desember 1976;

Golden Delicious—vanaf 11 April 1976 tot en met 31 Desember 1976;

Starking—vanaf 18 April 1976 tot en met 31 Desember 1976;

Winter Pearmain—vanaf 2 Mei 1976 tot en met 31 Desember 1976;

Granny Smith—from 30 May 1976 up to and including 31 December 1976;

York Imperial—from 30 May 1976 up to and including 31 December 1976.

(2) Subclause (1) shall not apply to peaches of the said counts and pears and apples of the said cultivars exported by rail, road or air for sale in any of the over-border territories in Africa.

No. R. 2275

28 November 1975

CONTROL OF INTRODUCTION OF DECIDUOUS FRUIT INTO CERTAIN AREAS

In terms of section 79 (c) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby make known that the Deciduous Fruit Board, referred to in section 3 of the Deciduous Fruit Scheme, published by Proclamation R. 288 of 1962, as amended, has in terms of section 17 (s) of that Scheme—

(a) determined the following quantities as the maximum quantities (cubic metres) of deciduous fruit of the kinds peaches, plums, grapes, pears and apples, intended for export for sale by the said Board, which may, during any week from Monday to Sunday (both days inclusive), during the period from 12 January 1976 to 30 May 1976 (both dates inclusive), be brought into the following areas:

Table Bay docks area: 55 000 cubic metres;

Port Elizabeth docks area: 14 000 cubic metres; and

(b) for the purpose of the said determination—

(i) defined the said areas as follows:

“Table Bay docks area” means the Cape Town harbour area under the control of the South African Railways and Harbours Administration; and

“Port Elizabeth docks area” means the Port Elizabeth harbour area under the control of the South African Railways and Harbours Administration; and

(ii) declared the quantity stated opposite the relevant type of pack as the cubic metre equivalent in the undermentioned table to be the number of packages thereof which occupy one cubic metre:

TABLE

FACTORS TO CONVERT PACKAGES INTO CUBIC METRES¹
1975/76

Kind of fruit	Type of pack	Cubic metre equivalent
Peach.....	Single-layer tray.....	70,54
Plum.....	Single-layer tray.....	84,15
Plum.....	Double-layer tray.....	65,00
Grape.....	102-mm box.....	60,35
Grape.....	114-mm box.....	54,47
Grape.....	127-mm box.....	49,75
Pear.....	Tray.....	74,18
Pear.....	Case.....	23,84
Pear.....	Carton.....	31,48
Apple.....	Carton.....	18,88

And I hereby further, in terms of section 75 (2) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), impose the prohibitions and prescribe the procedure and conditions set out in the Schedule hereto and the form set out in the Annexure thereto, for the purpose of rendering effective the above decisions of the said Board.

This notice shall come into operation on the date of publication hereof in substitution of Government Notice R 2067 of 8 November 1974, which is hereby repealed.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

Granny Smith—vanaf 30 Mei 1976 tot en met 31 Desember 1976;

York Imperial—vanaf 30 Mei 1976 tot en met 31 Desember 1976.

(2) Subklousule (1) is nie van toepassing nie op perskes van die vermelde tellings of op pere en appels van die vermelde cultivars wat per spoor, pad of lug uitgevoer word vir verkoop in enige van die buitengrensbiede in Afrika.

No. R. 2275

28 November 1975

BEHEER OOR INBRING VAN SAGTEVRUGTE IN SEKERE GEBIEDE

Kragtens artikel 79 (c) van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), maak ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Sagtevrugteraad, genoem in artikel 3 van die Sagtevrugteskema, afgekondig by Proklamasie R. 288 van 1962, soos gewysig, kragtens artikel 17 (s) van daardie Skema—

(a) die volgende hoeveelhede bepaal het as die grootste hoeveelhede (kubieke meter) sagtevrugte van die soorte perskes, pruime, druiwe, pere en appels, bestem vir uitvoer vir verkoop deur die genoemde Raad, wat gedurende enige week vanaf Maandag tot Sondag (albei dae ingesluit) gedurende die tydperk van 12 Januarie 1976 tot 30 Mei 1976 (albei datums ingesluit), in die volgende gebiede ingebring mag word:

Tafelbaai-dokkegebied: 55 000 kubieke meter;

Port Elizabeth-dokkegebied: 14 000 kubieke meter; en

(b) vir die doeleindes van genoemde bepaling—

(i) genoemde gebiede soos volg omskryf het:

“Tafelbaai-dokkegebied” beteken die Kaapstadse hawegebied onder die beheer van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en HAwensadministrasie; en

“Port Elizabeth-dokkegebied” beteken die Port Elizabethse hawegebied onder die beheer van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en HAwensadministrasie; en

(ii) verklaar het dat die hoeveelheid teenoor die betrokke soort verpakking as die kubieke meter-ekwivalent in die volgende tabel aangegee, die getal houe daarvan is wat een kubieke meter beslaan:

TABEL

FAKTORE VIR OMREKENING VAN HOERS NA KUBIEKE METER, 1975/76

Soort vrug	Soort verpakking	Kubieke meter ekwivalent
Perske.....	Enkellaagkissie.....	70,54
Pruim.....	Enkellaagkissie.....	84,15
Pruim.....	Dubellaagkissie.....	65,00
Druive.....	102-mm-kissie.....	60,35
Druive.....	114-mm-kissie.....	54,47
Druive.....	127-mm-kissie.....	49,75
Peer.....	Platkissie.....	74,18
Peer.....	Kis.....	23,84
Peer.....	Karton.....	31,48
Appel.....	Karton.....	18,88

En voorts kragtens artikel 75 (2) van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), lê ek hierby die verbodsbepalings op en skryf ek hierby die prosedure en voorwaardes voor soos in die Bylae uiteengesit en die vorm soos in die Aanhangsel daarvan uiteengesit ten einde die bogenoemde besluite van die genoemde Raad doeltreffend te maak.

Hierdie kennisgewing tree in werking op die datum van publikasie hiervan ter vervanging van Goewermentskennisgewing R. 2067 van 8 November 1974, wat hierby herroep word.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

SCHEDULE

1. (1) In this Schedule, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Deciduous Fruit Scheme, published by Proclamation R. 288 of 1962, as amended, shall have a corresponding meaning, and—

“defined area” means the Table Bay docks area or the Port Elizabeth docks area as defined above;

“week” means a week calculated from Monday to Sunday, both days inclusive.

(2) For the purpose of this Schedule—

(a) deciduous fruit accepted by the South African Railways and Harbours Administration for conveyance on behalf of a producer to a defined area, shall be deemed to have been introduced by that producer into the defined area concerned during the week in which it was so accepted, except in the case of deciduous fruit which was so accepted on a Sunday, which fruit shall be deemed to have been so introduced during the immediately succeeding week; and

(b) deciduous fruit submitted by a producer, with the approval of the Board for approval for export in terms of the Agricultural Produce Export Act, 1971 (No. 51 of 1971), at an intake point other than a defined area, shall be deemed to have been introduced into a defined area during the week in which it was so submitted for approval at such intake point, except in the case of deciduous fruit which was so submitted for approval at such intake point on a Sunday, which fruit shall be deemed to have been so introduced during the immediately succeeding week.

2. No producer shall during the period from 12 January 1976 to 30 May 1976 (both dates inclusive), introduce into a defined area deciduous fruit of the kinds peaches, plums, grapes, pears and appels intended for export for sale by the Board, except under the authority of a permit issued by the Board or otherwise than in accordance with the conditions subject to which such permit is issued.

3. Application for a permit in respect of any week within the period specified in clause 2, shall be made to the Board on or before the Thursday specified in the first column of the Table in the Schedule to Government Notice R. 2274 of 1975 opposite the relevant week shown in the second column of that table, and completion and submission to the Board in accordance with the Board's requirement published in the said Schedule of the notification form specified in the Annexure to that Schedule, shall be regarded as an application for a permit to introduce into such defined area, during such week, the cubic metre equivalent of such quantities of deciduous fruit intended for export for sale by the Board as are shown on the said notification form.

4. A permit for the introduction into a defined area of a stated quantity (cubic metres) of deciduous fruit intended for export for sale by the Board shall be in the form prescribed in the Annexure hereto and shall be issued subject to the following conditions:

(a) That the Board shall have the right to increase or decrease the quantity specified in a permit in respect of any week;

(b) that the Board may cancel the quantity specified in a permit in respect of any week should the Perishable Products Export Control Board, referred to in section 1 of the Perishable Products Export Control Act, 1926 (No. 53 of 1926), at any time find itself unable to accept for shipment, in terms of the Act, any deciduous fruit

BYLAE

1. (1) In hierdie Bylae, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Sagtevrugteskema, afgekondig by Proklamasie R. 288 van 1962, soos gewysig, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis en beteken—

“omskrewe gebied” die Tafelbaai-dokkegebied of die Port Elizabeth-dokkegebied, soos hierbo omskryf;

“week” 'n week gereken vanaf Maandag tot Sondag, albei dae ingesluit.

(2) By die toepassing van hierdie Bylae—

(a) word sagtevrugte wat deur die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawensadministrasie aangeneem is vir vervoer, ten behoeve van 'n produsent na 'n omskrewe gebied, geag deur daardie produsent in die betrokke omskrewe gebied inbring te gewees het gedurende die week waarin dit aldus aangeneem is, behalwe in die geval van sagtevrugte wat aldus aangeneem is op 'n Sondag, watter vrugte geag word gedurende die onmiddellik daaropvolgende week aldus inbring te gewees het; en

(b) word sagtevrugte wat met die goedkeuring van die Raad, by 'n innameplek anders as 'n omskrewe gebied deur 'n produsent aangebied is vir goedkeuring vir uitvoer kragtens die Wet op Uitvoer van Landbouprodukte, 1971 (No. 51 van 1971), geag in 'n omskrewe gebied inbring te gewees het gedurende die week waarin dit by sodanige innameplek aldus vir goedkeuring aangebied is, behalwe in die geval van sagtevrugte wat by sodanige innameplek aldus aangebied is vir goedkeuring op 'n Sondag, watter vrugte geag word gedurende die onmiddellik daaropvolgende week inbring te gewees het.

2. Geen produsent mag gedurende die tydperk vanaf 12 Januarie 1976 tot 30 Mei 1976 (albei datums ingesluit) sagtevrugte van die soorte perskes, pruime, druiwe, pere en appels bestem vir uitvoer vir verkoop deur die Raad, in 'n omskrewe gebied inbring nie, behalwe op gesag van 'n permit deur die Raad uitgereik of anders as ooreenkomstig die voorwaardes waaronder so 'n permit uitgereik is.

3. Aansoek om 'n permit ten opsigte van 'n week in die tydperk omskryf in klousule 2, moet by die Raad gedoen word, op of voor die Donderdag aangedui in die eerste kolom van die Tabel in die Bylae van Goewermentskennisgewing R. 2274 van 1975, teenoor die betrokke week aangetoon in die tweede kolom van daardie tabel, en voltooiing en voorlegging van die Raad ooreenkomstig die Raad se lasgewing afgekondig in genoemde Bylae van die kennisgewingvorm omskryf in die aanhangsel tot daardie Bylae, sal beskou word as 'n aansoek om 'n permit om in sodanige omskrewe gebied, gedurende sodanige week, die kubieke meter ekwivalent van sodanige hoeveelhede sagtevrugte bestem vir uitvoer vir verkoop deur die Raad as wat op die kennisgewingvorm aange-
toon is, in te bring.

4. 'n Permit vir die inbring in 'n omskrewe gebied van 'n gemelde hoeveelheid (kubieke meter) sagtevrugte bestem vir uitvoer vir verkoop deur die Raad moet in die vorm wees in die Aanhangsel hierby voorgeskryf en word uitgereik onderworpe aan die volgende voorwaardes:

(a) Dat die Raad die reg sal hê om die hoeveelheid gespesifiseer in 'n permit ten opsigte van enige week, te vermeerder of te verminder;

(b) dat die Raad die hoeveelheid gespesifiseer in 'n permit ten opsigte van enige week kan kanselleer as die Raad van Toesig op die Uitvoer van Bederfbare Produkte, genoem in artikel 1 van die Wet op Reëling van Uitvoer van Bederfbare Produkte, 1926 (No. 53 van 1926), dit te eniger tyd onmoontlik vind om enige sagtevrugte

for which the Deciduous Fruit Board has issued permits in terms of clause 2 of this Schedule, or should the South African Railways and Harbours Administration be unable to take in such deciduous fruit into the precooling stores at the Table Bay or Port Elizabeth docks; and

(c) that the quantity specified in any permit shall be additional to any quantity of deciduous fruit which was introduced under that permit into a defined area but which was rejected for export in terms of the Agricultural Produce Export Act, 1971 (No. 51 of 1971).

ANNEXURE

From the Deciduous Fruit Board

PERMIT

TO INTRODUCE DECIDUOUS FRUIT INTO THE DOCKS AREA OF:*

TO: _____ Intake week No.
 Week ending on
 Permit No.
 Date
 Account No.: _____

Cubic metres in words					Cubic metres in figures
Thousands	Hundreds	Tens	Units	Dcml	

Remarks or endorsements:

You are hereby authorised to introduce *only the above-stated cubic metres* of deciduous fruit intended for export for sale by the Deciduous Fruit Board, into Table Bay docks area/Port Elizabeth docks area* during the week stated above.

This permit is issued subject to the conditions prescribed by Government Notice R. 2274 and it serves as notification that any other authorisation issued by the Deciduous Fruit Board in respect of deliveries during the above-stated week of fruit intended for export for sale by the said Board, is hereby cancelled unless otherwise endorsed hereon. This permit is transferable subject to the conditions prescribed in paragraph 4 of the Schedule to the aforementioned Government Notice, and any endorsements made hereon.

per pro DECIDUOUS FRUIT BOARD

General Manager

No. R. 2276

28 November 1975

DAIRY INDUSTRY CONTROL BOARD (S.W.A.)

PRODUCER'S PRICE OF FRESH MILK IN WIND-HOEK, OTJIWARONGO, GROOTFONTEIN AND GOBABIS

In terms of the provisions of section 12 (3) of the Dairy Industry Control Ordinance (S.W.A.), 1962 (No. 29 of 1962), it is hereby made known that the Dairy Industry Control Board, established under section 2 of the said Ordinance, has, under the powers vested in it by section 10 (c) of the said Ordinance, with the approval of the Minister of Agriculture and with effect from 1 December 1975, determined the price set out in the Schedule hereto, in substitution of the price published by Government Notice R. 1269 of 27 June 1975 which is hereby repealed with effect from the same date.

waarvoor die Sagtevrugteraad permitte kragtens klousule 2 van hierdie Bylae uitgereik het, ingevolge daardie Wet vir verskeping aan te neem, of as die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawensadministrasie nie sagtevrugte in die voorverkoelingsloodse by die Tafelbaai-dokke of Port Elizabeth-dokke kan inneem nie; en

(c) dat die hoeveelheid gespesifiseer in 'n permit addisioneel is tot enige hoeveelheid sagtevrugte wat kragtens daardie permit in 'n omskrewe gebied ingebring is maar wat kragtens die Wet op Uitvoer van Landbou-produkte, 1971 (No. 51 van 1971), vir uitvoer afgekeur is.

AANHANGSEL

Van die Sagtevrugteraad

PERMIT

OM SAGTEVRUGTE IN TE BRING IN DIE DOKKEGEBIED VAN:*

AAN: _____ Innameweek No.
 Week eindigende op
 Permit No.
 Datum
 Rekening No.: _____

Kubieke meters in woorde					Kubieke meters in syfers
Duisende	Honderde	Tiene	Eenhede	Dsml	

Opmerking of endossemente:

U word hierby gemagtig om *slegs bovermelde kubieke meters* sagtevrugte bestem vir uitvoer vir verkoop deur die Sagtevrugteraad, gedurende bovermelde week in die Tafelbaai-dokkegebied/Port Elizabeth-dokkegebied* in te bring.

Hierdie permit word uitgereik onderworpe aan die voorwaardes voorgeskryf by Goewermentskennisgewing R. 2274 en dien as kennisgewing dat alle ander magtigings deur die Sagtevrugteraad uitgereik ten opsigte van lewerings gedurende bogenoemde week van sagtevrugte bestem vir uitvoer vir verkoop deur genoemde Raad, hiermee gekanselleer word, tensy anders hierop geëndosseer. Hierdie permit is oordraagbaar onderworpe aan die voorwaardes soos uiteengesit in paragraaf 4 van die Bylae by voorgenoemde Goewermentskennisgewing, en enige endossemente hierop aangebring.

per pr. SAGTEVRUGTERAAD

Hoofbestuurder

No. R. 2276

28 November 1975

RAAD VAN BEHEER OOR DIE SUIWELNYWERHEID (S.W.A.)

PRODUSENTEPRYS VAN VARSMELK IN WIND-HOEK, OTJIWARONGO, GROOTFONTEIN EN GOBABIS

Ingevolge die bepalings van artikel 12 (3) van die Ordonnansie op die Beheer van die Suiwelnywerheid (S.W.A.), 1962 (No. 29 van 1962), word hierby bekendgemaak dat die Raad van Beheer oor die Suiwelnywerheid, ingestel kragtens artikel 2 van genoemde Ordonnansie, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 10 (c) van genoemde Ordonnansie, met goedkeuring van die Minister van Landbou en met ingang van 1 Desember 1975, die prys in die Bylae hiervan uiteengesit, bepaal het ter vervanging van die prys afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1269 van 27 Junie 1975 wat hierby met ingang van dieselfde datum herroep word.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, a word or expression to which a meaning has been assigned in the Dairy Industry Control Ordinance (S.W.A.), 1962 (No. 29 of 1962), shall have a corresponding meaning.

2. No fresh milk producer shall sell fresh milk in the municipal areas of Windhoek, Otjiwarongo, Grootfontein and Gobabis and no fresh milk processor in the municipal areas of Windhoek, Otjiwarongo, Grootfontein and Gobabis shall purchase or acquire fresh milk otherwise than on the basis of volume and at a price other than 18c per litre milk.

No. R. 2277

28 November 1975

PRICES OF FRESH MILK IN THE MUNICIPAL AREAS OF WALVIS BAY AND SWAKOPMUND, THE PERI-URBAN AREAS OF WLOTZKAS BAKEN AND HENTIES BAY AND THE NATIONAL WEST COAST TOURIST RECREATION AREA

In terms of the provisions of section 12 (3) of the Dairy Industry Control Ordinance (S.W.A.), 1962 (No. 29 of 1962), it is hereby made known that the Dairy Industry Control Board, established under section 2 of the said Ordinance, has under the powers vested in it by section 10 (c) of the said Ordinance, with the approval of the Minister of Agriculture and with effect from 29 November 1975, determined the prices set out in Schedule hereto.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, a word or expression to which a meaning has been assigned in the Dairy Industry Control Ordinance (S.W.A.), 1962 (No. 29 of 1962), shall have a corresponding meaning.

2. No person shall sell fresh milk in the municipal areas of Walvis Bay and Swakopmund, the peri-urban areas of Henties Bay and Wlotzkas Baken and the National West Coast Tourist Recreation Area at prices exceeding the maximum prices indicated hereunder:

	Municipal areas of Walvis Bay and Swakopmund		Henties Bay and Wlotzkas Baken Peri-urban Areas and National West Coast Tourist Recreation Area
	Pasteurised milk	Unpasteurised milk	Pasteurised milk
(a) In one-litre glass bottles or plastic bags....	—	34c/l	36c/l
(b) In one-litre cartons or plastic bags.....	36c/l	35c/l	36c/l
(c) In 500-ml glass bottles.....	—	17c/500 ml	—
(d) In 500-ml cartons or plastic bottles.....	19c/500 ml	18c/500 ml	19c/500 ml

No. R. 2278

28 November 1975

PRICES OF FACTORY CHEESE.—SOUTH-WEST AFRICA

In terms of the provisions of section 12 (3) of the Dairy Industry Control Ordinance (S.W.A.), 1962 (No. 29 of 1962), it is hereby made known that the Dairy Industry Control Board established under section 2 of the said Ordinance, has, under the powers vested in it

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Ordonnansie op die Beheer van die Suiwelnywerheid (S.W.A.), 1962 (No. 29 van 1962), 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis.

2. Geen varsmelkprodusent mag varsmelk in die munisipale gebiede van Windhoek, Otjiwarongo, Grootfontein en Gobabis verkoop en geen varsmelkverwerker in die munisipale gebiede van Windhoek, Otjiwarongo, Grootfontein en Gobabis mag varsmelk aankoop of verkry nie, behalwe op die grondslag van volume en teen 'n ander prys as 18c per liter melk nie.

No. R. 2277

28 November 1975

PRYSE VAN VARSMELK IN DIE MUNISIPALE GEBIEDE WALVISBAAI EN SWAKOPMUND, DIE BUITESTEDELIKE GEBIEDE WLOTZKAS BAKEN EN HENTIESBAAI EN DIE WESKUS TOERISTEONTSPANNINGSGBIED

Ingevolge die bepalings van artikel 12 (3) van die Ordonnansie op die Beheer van die Suiwelnywerheid (S.W.A.), 1962 (No. 29 van 1962), word hierby bekendgemaak dat die Raad van Beheer oor die Suiwelnywerheid, ingestel kragtens artikel 2 van genoemde Ordonnansie, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 10 (c) van genoemde Ordonnansie, met goedkeuring van die Minister van Landbou en met ingang van 29 November 1975, die pryse soos in die Bylae hiervan uiteengesit, bepaal het.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waarvan in die Ordonnansie op die Beheer van die Suiwelnywerheid (S.W.A.), 1962 (No. 29 van 1962), 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis.

2. Niemand mag varsmelk in die munisipale gebiede Walvisbaai en Swakopmund, die buitestedelike gebiede Hentiesbaai en Wlotzkas Baken en die Weskus Toeristeontspanningsgebied teen hoër pryse as die maksimum pryse hieronder aangedui verkoop nie:

	Munisipale gebiede Walvisbaai en Swakopmund		Buitestedelike gebiede Hentiesbaai en Wlotzkas Baken en Weskus Toeristeontspanningsgebied
	Gepasteuriseerde melk	Ongepasteuriseerde melk	Gepasteuriseerde melk
(a) In een-liter-glasbottels of plastiese sakkies	—	34c/l	36c/l
(b) In een-liter-kartonne of plastiese bottels	36c/l	35c/l	36c/l
(c) In 500-ml-glasbottels.....	—	17c/500 ml	—
(d) In 500-ml-kartonne of plastiese bottels	19c/500 ml	18c/500 ml	19c/500 ml

No. R. 2278

28 November 1975

PRYSE VAN FABRIEKSKAAS.—SUIDWES-AFRIKA

Ingevolge die bepalings van artikel 12 (3) van die Ordonnansie op die Beheer van die Suiwelnywerheid (S.W.A.), 1962 (No. 29 van 1962), word hierby bekendgemaak dat die Raad van Beheer oor die Suiwelnywerheid, ingestel kragtens artikel 2 van genoemde Ordonnansie, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel

by section 10 (c) of the said Ordinance, with the approval of the Minister of Agriculture and with effect from 1 December 1975, determined the prices of factory cheese in South-West Africa as set out in the Schedule hereto, in substitution of the prices published by Government Notice R. 1268 of 27 June 1975, which is hereby repealed with effect from the same date.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, a word or expression to which a meaning has been assigned in the Dairy Industry Control Ordinance (S.W.A.), 1962 (No. 29 of 1962), shall have a corresponding meaning.

2. No factory cheese manufacturer shall sell factory cheese of the cheddar and gouda types of any grade at a price other than the fixed price indicated hereunder for the grade concerned:

- (a) First Grade: 158c per kg;
- (b) Second Grade: 155c per kg;
- (c) Third Grade: 151c per kg;

Provided that—

(i) in the case of whole uncut cheeses of the gouda type weighing less than one kilogram each an amount of 16c per kilogram may be added to the said prices;

(ii) in the case of cheddar cheese specially matured by the manufacturer and covered in red wax, an amount of 20c per kilogram may be added to the said prices;

(iii) in the case of cheddar cheese specially matured by the manufacturer which is not covered in red wax, an amount of 16c per kilogram may be added to the said prices;

(iv) in the case of factory cheese which is packed in consumer size packets which are heat sealed and each of which bears the name and address of the packer, the grade of the cheese, contained therein and a recognised brand name clearly printed on the wrapper or on a label attached to the packet, an amount of 22c per kilogram may be added to the said prices and that in the case of cheddar cheese specially matured by the manufacturer and packed as aforesaid an amount of 32c per kilogram may be added to the said prices.

3. Subject to the provisions of clause 2, no person shall sell factory cheese of the cheddar and gouda types of any grade at a price exceeding the maximum price indicated hereunder for the grade concerned:

- (a) First Grade: 170c per kg;
- (b) Second Grade: 167c per kg;
- (c) Third Grade: 163c per kg;

Provided that—

(i) in the case of whole uncut cheeses of the gouda types weighing less than one kilogram each, an amount of 16c per kilogram may be added to the said prices;

(ii) in the case of cheddar cheese specially matured by the manufacturer, no maximum prices shall apply;

(iii) in the case of factory cheese which is packed in consumer size packets which are heat sealed and each of which bears the name and address of the packer, the grade of the cheese contained therein and a recognised brand name clearly printed on the wrapper or on a label attached to the packet, an amount of 20c per kilogram may be added to the said prices and that in the case of cheddar cheese specially matured by the manufacturer and packed as aforesaid no maximum prices shall apply;

42423—B

10 (c) van genoemde Ordonnansie, met die goedkeuring van die Minister van Landbou en met ingang van 1 Desember 1975, die pryse van fabriekskaas in Suidwes-Afrika bepaal het soos in die Bylae hiervan uiteengesit, ter vervanging van die pryse afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1268 van 27 Junie 1975, wat hierby met ingang van dieselfde datum herroep word.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Ordonnansie op die Beheer van die Suiwelnywerheid (S.W.A.), 1962 (No. 29 van 1962), 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis.

2. Geen fabriekskaasvervaardiger mag fabriekskaas van die cheddar- en goudatipes van enige graad verkoop teen 'n ander prys as die vaste pryse hieronder aangedui vir die betrokke graad nie:

- (a) Eerste graad: 158c per kg;
- (b) Tweede graad: 155c per kg;
- (c) Derde graad: 151c per kg;

Met dien verstande dat—

(i) in die geval van heel ongesnyde kase van die goudatipe wat minder as een kilogram elk weeg 'n bedrag van 16c per kilogram by die genoemde pryse gevoeg mag word;

(ii) in die geval van cheddarkaas wat deur die vervaardiger spesiaal rypgemaak en met rooi was bedek is, 'n bedrag van 20c per kilogram by die genoemde pryse gevoeg mag word;

(iii) in die geval van cheddarkaas wat deur die vervaardiger spesiaal rypgemaak en nie met rooi was bedek is nie, 'n bedrag van 16c per kilogram by die genoemde pryse gevoeg mag word;

(iv) in die geval van fabriekskaas wat verpak is in pakkies van huishoudelike grootte wat hitteverseël is en op elk waarvan die naam en adres van die verpakker, die graad van die kaas en 'n erkende handelsnaam—of op die omslag van, of op 'n etiket aangeheg aan die pakkie—duidelik aangetoon word, 'n bedrag van 22c per kilogram by die genoemde pryse gevoeg mag word en in die geval van cheddarkaas wat deur die vervaardiger spesiaal rypgemaak en aldus verpak is, 'n bedrag van 32c per kilogram by die genoemde pryse gevoeg mag word.

3. Behoudens die bepalings van klousule 2, mag niemand fabriekskaas van die cheddar- en goudatipe van enige graad verkoop teen 'n hoër prys as die maksimum prys hieronder aangedui vir die betrokke graad nie:

- (a) Eerste graad: 170c per kg;
- (b) Tweede graad: 167c per kg;
- (c) Derde graad: 163c per kg;

Met dien verstande dat—

(i) in die geval van heel ongesnyde kase van die goudatipe wat minder as een kilogram elk weeg, 'n bedrag van 16c per kilogram by die genoemde pryse gevoeg mag word;

(ii) in die geval van cheddarkaas wat deur die vervaardiger spesiaal rypgemaak is, geen maksimum pryse van toepassing is nie;

(iii) in die geval van fabriekskaas wat verpak is in pakkies van huishoudelike grootte wat hitteverseël is en op elk waarvan die naam en adres van die verpakker, die graad van die kaas en 'n erkende handelsnaam—of op die omslag van, of op 'n etiket aangeheg aan die pakkie—duidelik aangetoon word, 'n bedrag van 20c per kilogram by die genoemde pryse gevoeg mag word en in die geval van cheddarkaas wat deur die vervaardiger spesiaal rypgemaak en aldus verpak is, geen maksimum pryse van toepassing is nie;

(iv) at any place other than Otjiwarongo, Walvis Bay and Windhoek, the actual transport costs by rail and/or motor transport from the nearest wholesale supplier may be added to the said price.

DEPARTMENT OF BANTU ADMINISTRATION AND DEVELOPMENT

No. R. 2260

28 November 1975

CORRECTION NOTICE

The following correction should be made in paragraph (a) of the Afrikaans text of Proclamation R. 170, published in *Government Gazette* 4802, dated 25 July 1975:

Insert the words "n koöperasie" after the words "geslote koöperasie" in paragraph (cA).

No. R. 2265

28 November 1975

BANTU LABOUR REGULATIONS, 1965.—AMENDMENT OF GOVERNMENT NOTICE R. 1892, DATED 3 DECEMBER 1965

I, Willem Adriaan Cruywagen, Deputy Minister of Bantu Affairs, do hereby, on behalf of the Minister of Bantu Administration and Development by virtue of the powers vested in him by section 28 (1) of the Bantu Labour Act, 1964 (Act 67 of 1964), amend Government Notice R. 1892, dated 3 December 1965, in accordance with the accompanying Schedule.

W. A. CRUYWAGEN, Deputy Minister of Bantu Affairs.

(File A12/3/3/2)

SCHEDULE

Substitute the following for the 44th Schedule:

"SCHEDULE 44"

BANTU LABOUR ACT, 1964

MINIMUM RATION SCALE FOR BANTU EMPLOYEES

Item	Mass	Substitute	Mass
1. Cereal, including flour or commercial powder for marewu, Bantu beer and similar liquor, mealie meal, whole mealies, mealie rice, samp, Kaffir-corn meal, whole Kaffir-corn, bread meal, barley, homemade noodles, macaroni, soup thickening agents, etc.	560 g	—	—
2. Bread.....	125 g	Any item or combination under 1	85 g
3. Beans.....	50 g	Peas, lentils, soya beans, fat-free soya products	50 g
4. Fresh meat: Beef, mutton, pork, chicken or venison, dressed, and containing not more than 25 per cent of bone	170 g	Fresh fish..... or meat not containing bone or fish or canned meat or fish or dried meat or fish or fat-free soya products plus oil..... or cereal..... or eggs in the shell or egg powder.... or cheese..... or fresh milk..... or milk powder.... or shelled peanuts or beans.....	170 g 130 g 130 g 70 g 50 g 10 g 25 g 150 g 40 g 70 g 700 ml 70 g 60 g 75 g

(iv) op enige plek buiten Otjiwarongo, Walvisbaai en Windhoek die werklike vervoerkoste per spoor en/of padmotordiens vanaf die naaste groothandelsverskaffer by die genoemde pryse gevoeg mag word.

DEPARTEMENT VAN BANTOE-ADMINISTRASIE EN -ONTWIKKELING

No. R. 2260

28 November 1975

VERBETERINGSKENNISGEWING

Die volgende verbetering moet in paragraaf (a) van die Afrikaanse teks van Proklamasie R. 170, gepubliseer in *Staatskoerant* 4802 van 25 Julie 1975 aangebring word:

Voeg die woorde "n koöperasie" in na die woorde "geslote koöperasie" in paragraaf (cA).

No. R. 2265

28 November 1975

BANTOE-ARBEIDSREGULASIES, 1965.—WYSIGING VAN GOEWERMENSKENNISGEWING R. 1892 VAN 3 DESEMBER 1965

Ek, Willem Adriaan Cruywagen, Adjunk-minister van Bantoesake, wysig hierby, namens die Minister van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 28 (1) van die Wet op Bantoe-arbeid, 1964 (Wet 67 van 1964), Goewermenskennisgewing R. 1892 van 3 Desember 1965 ooreenkomstig bygaande Bylae.

W. A. GRUYWAGEN, Adjunk-minister van Bantoesake.

(Lêer A12/3/3/2)

BYLAE

Vervang die 44ste Bylae deur die volgende:

"BYLAE 44"

WET OP BANTOE-ARBEID, 1964

MINIMUM RANTSOENSKAAL VIR BANTOEWERKNEMERS

Item	Massa	Plaasvervanger	Massa
1. Graansoorde, met inbegrip van meel of kommersiële poeier vir marewu, Bantoebier en soortgelyke drank, mieliemeel, heel mielies, mielierys, stampmielies, kafferkoringmeel, volkafferkoringmeel, broodmeel, gort, snyfels, macaroni, sopverdikkers, ens.	560 g	—	—
2. Brood.....	125 g	Enige item of kombinasie onder 1	85 g
3. Bone.....	50 g	Ertjies, lensies, sojabone, vetvrye sojaproducte	50 g
4. Vars vleis: Bees-, skaap-, vark-, hoender- of wildsvleis, skoongemaak en bevattende hoogstens 25 persent been	170 g	Vars vis..... of ontbeende vleis of vis of ingelegde vleis of vis of gedroogde vleis of vis of vetvrye sojaproducte plus olie..... of graankos..... of eiers in die dop of eierpoeier..... of kaas..... of vars melk..... of melkpoeier..... of uitgedopte grond-bone of bone.....	170 g 130 g 130 g 70 g 50 g 10 g 25 g 150 g 40 g 70 g 700 ml 70 g 60 g 75 g

Item	Mass	Substitute	Mass
5. Offal.....	50 g	Meat containing about 50 per cent bone or meat specified in Item 4	50 g 30 g
6. Fat: Suet, mutton fat, lard, chicken fat and vegetable fat	15 g	Vegetable oil.....	15 g
7. Vegetables, fresh with leaves and peels, except carrot leaves (which are dangerous) and maize leaves (which are inedible)	140 g	Dehydrated vegetables or canned vegetables or frozen vegetables or fresh fruit.....	15 g 140 g 140 g 140 g
8. Sugar.....	30 g	—	—
9. Milk: Fresh milk, whole-milk or skim-milk	50 ml	Whole-milk powder or skim-milk powder	5 g 5 g
10. Salt.....	As required	—	—
11. Herbs.....	As required	—	—

DIRECTIONS

1. *Grain products.*—Should the Director of Bantu Labour, after consultation with the medical officer, deem it desirable, he can reduce the ration scale so that it conforms to actual calorie requirements. It is recommended that mealie meal and its substitutes, supplied in prepared form, should be made freely available, but that the quantities be adjusted to meet the requirements and to prevent waste.

2. *Bread.*—Bread must meet the specifications laid down by the Wheat Industry Control Board, namely that compound bread shall only be baked from sifted meal, and that only yeast, water, salt, vinegar and calcium acetate shall be added thereto.

3. *Beans and other legumes.*—Beans of good quality and other legumes not containing weavils must be supplied.

4. *Meat.*—Any of the meat substitutes may, in the given quantities, replace this item completely. In practice, however, it is not possible in the case of items such as beans, because the total quantity of beans as given in the ration scale is too much to use. Combinations of two or more of the substitutes in the correct proportions are however possible. Therefore a combination of, for example, 85 grams of meat or fish and 35 grams of beans makes an acceptable and nourishing substitute.

5. *Fat.*—This item is important, because fat is necessary for balanced nutrition. Oil must be used as often as possible because it contains important unsaturated fats.

6. *Fresh vegetables.*—In order to prevent the loss of ascorbic acid, vegetables must, as far as possible, be prepared unpeeled. The leaves must also be used. Cleaned and cut vegetables should be cooked immediately. Vegetables must only be cooked till ready and must be served as soon as possible thereafter. They can be minced and stirred raw into stew or soup just before it is served. If possible vegetables such as tomatoes must be served raw. It is also recommended that fresh fruit in season, especially oranges, should be given as frequently as possible. It is important that when dehydrated vegetables are used the full mass is supplied.

7. *Cocoa, coffee, tea.*—Cocoa issued shall contain not less than 25 per cent of cocoa fat and coffee shall contain not less than 75 per cent of pure coffee, the remainder being pure chicory. Tea must be of good quality.

8. Should any of the foods set out in the minimum ration scale be unavailable, sufficient and suitable substitutes must be issued.

9. All vessels and utensils used in the brewing or storing of marewu must be of an acid-proof and hygienic material, such as stainless steel or plasticised glass fibre.

10. The enrichment of marewu with ascorbic acid is strongly recommended, especially when fresh fruit is not supplied regularly.”

Item	Massa	Plaasvanger	Massa
5. Afval.....	50 g	Vleis bevattende ongeveer 50 persent been of vleis genoem in item 4	50 g 30 g
6. Vet: Bees-, skaap-, vark-, hoender- en plantvet	15 g	Plantolie.....	15 g
7. Groente, vars, met blare en skille, uitgesonderd wortelblare wat skadelik is en mielieblare wat oneetbaar is	140 g	Ontwaterde groente of ingelegde groente of bevrore groente, of vars vrugte.....	15 g 140 g 140 g 140 g
8. Suiker.....	30 g	—	—
9. Melk: Vars melk, volmelk of afgeroomde melk	50 ml	Volmelkpoeier of afgeroomdemelkpoeier	5 g 5 g
10. Sout.....	Soos nodig	—	—
11. Kruie.....	Soos nodig	—	—

AANWYSINGS

1. *Graanprodukte.*—As die Direkteur van Bantoearbeid na oorleg pleging met die geneeskundige beamppte dit wenslik ag, kan hy die rantsoenskaal verlaag om aan te pas by werklike kaloriebenodigdhede. Daar word aanbeveel dat meliemeel en sy plaasvervangers, verskaf in voorbereide vorm, vrylik beskikbaar gestel word, maar dat die hoeveelhede aangepas word om in die vraag te voorsien en om te voorkom dat vermorsing plaasvind.

2. *Brood.*—Brood moet voldoen aan die spesifikasies voorgeskryf deur die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid, naamlik dat kampongbrood alleenlik van gesifte meel gebak mag word en net suurdeeg, water, sout, asyn en kalsiumasetaat daarby gevoeg mag word.

3. *Bone en ander peulgewasse.*—Bone van goeie gehalte en ander peulgewasse wat geen kalenders in het nie, moet verskaf word.

4. *Vleis.*—Enigeen van die plaasvervangers van vleis kan, in die hoeveelhede aangedui, hierdie item geheel en al vervang. In die praktyk is dit egter in die geval van item soos bone nie moontlik nie, aangesien die totale hoeveelheid bone wat in die rantsoenskaal aangedui word, te veel is vir verbruik. Kombinasies van twee of meer van die plaasvervangers in die korrekte verhoudings is egter moontlik. Daarom is 'n kombinasie van byvoorbeeld 85 gram vleis of vis en 35 gram bone nie alleen aanneemlike ete nie maar ook voedsaam genoeg.

5. *Vet.*—Hierdie item is belangrik, aangesien vet noodsaaklik is vir goeie voeding. Olie moet so dikwels moontlik gebruik word aangesien dit belangrike onversadigde vetsure bevat.

6. *Vars groente.*—Ten einde die verlies van askorbiensuur te verhoed moet groente, sover moontlik, ongeskil gekook word; die blare moet ook gebruik word. Skoongemaakte en ongesnyde groente moet onmiddellik gekook word. Groente moet gekook word net tot dit gaar is en so spoedig moontlik daarna bedien word. Dit kan fyn-gemaak en rou in bredie of sop geroer word net voordat dit bedien word. Indien moontlik, moet groente, soos tamaties, rou bedien word. Daar word ook aanbeveel dat vars vrugte volgens die seisoen, veral lemoene, so dikwels moontlik verskaf word. Dit is belangrik dat, wanneer ontwaterde groente gebruik word, die volle massa verskaf word.

7. *Kakao, koffie, tee.*—Kakao wat uitgereik word, moet minstens 25 persent kakaovet bevat; koffie moet minstens 75 persent suiwer koffie bevat, en die res moet suiwer sigorei wees. Tee moet van goeie gehalte wees.

8. Indien enige van die voedselsoorte uiteengesit in die minimum rantsoenskaal onverkrygbaar is, moet geskikte plaasvervangers in voldoende hoeveelhede uitgereik word.

9. Alle houters en gereedskap wat vir die brou of bewaring van marewu gebruik word, moet van 'n materiaal wees wat suurbestand en higiënies is, soos vlekrye staal of geplastiseerde glasvesel.

10. Die verryking van marewu met askorbiensuur word sterk aanbeveel, veral as vars vrugte nie gereeld verskaf word nie.”

DEPARTMENT OF CUSTOMS AND EXCISE

No. R. 2241 28 November 1975
CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF RULES (No. DAR/16)

Under section 120 of the Customs and Excise Act, 1964, the Schedule to the rules published in Government Notice R. 1771 of 5 October 1973, is amended by the insertion after paragraph 7 of the following:

"8. Container Terminals.

[Section 6 (1) (hA) of the Act.]

Cape Town.
Durban.
East London.
Johannesburg.
Port Elizabeth.
Walvis Bay.

9. Places where container depots may be established.

[Section 6 (1) (hB) of the Act.]

Cape Town.
Durban.
East London.
Johannesburg.
Port Elizabeth.
Walvis Bay."

W. L. CRONJE, Acting Secretary for Customs and Excise.

Note.—Container terminals and places where container depots may be established are appointed.

DEPARTMENT OF HEALTH

No. R. 2244 28 November 1975
AMENDMENT OF SCHEDULES 1 TO 9 TO THE
MEDICINES AND RELATED SUBSTANCES CON-
TROL ACT, 1965 (ACT 101 OF 1965)

The Minister of Health has, by virtue of the powers vested in him by section 37A of the Medicines and Related Substances Control Act, 1965 (Act 101 of 1965), and on the recommendation of the Medicines Control Council, amended Schedules 1 to 9 to the said Act as indicated below. This amendment shall come into force immediately after the date of its publication in the *Gazette*:

SCHEDULE 1

All preparations and admixtures which are not included in Schedule 2 and contain a substance listed in Schedule 1 or 2, except substances, preparations and admixtures excluded specifically from this Schedule.

Acetanilide and alkyl acetanilides.

Acetyldihydrocodeine; preparations containing 2,5 per cent or less of acetyldihydrocodeine.

All preparations for injection unless otherwise scheduled.

Aminopentamide; preparations and admixtures thereof.

Amyl nitrite.

Anethole trithione.

Anticoagulants; preparations and admixtures thereof intended for external use.

Antimalarials; preparations containing substances in the 4-aminoquinoline, 8-aminoquinoline, diguanide and diaminopyrimidine groups of compounds when intended specifically for malaria prophylaxis.

Antimicrobial substances for external use which are excluded from the conditions of Schedule 4.

DEPARTEMENT VAN DOEANE EN AKSYNS

No. R. 2241 28 November 1975
DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN REËLS (No. DAR/16)

Kragtens artikel 120 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word die Bylae by die reëls gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1771 van 5 Oktober 1973 gewysig deur na paragraaf 7 die volgende in te voeg:

"8. Houereindpunte.

[Artikel 6 (1) (hA) van die Wet.]

Durban.
Johannesburg.
Kaapstad.
Oos-Londen.
Port Elizabeth.
Walvisbaai.

9. Plekke waar houerdepots opgerig kan word.

[Artikel 6 (1) (hB) van die Wet.]

Durban.
Johannesburg.
Kaapstad.
Oos-Londen.
Port Elizabeth.
Walvisbaai."

W. L. CRONJE, Waarnemende Sekretaris van Doeane en Aksyns.

Opmerking.—Houereindpunte en plekke waar houerdepots opgerig mag word, word aangewys.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID

No. R. 2244 28 November 1975
WYSIGING VAN BYLAES 1 TOT 9 VAN DIE WET
OP DIE BEHEER VAN MEDISYNE EN VERWANTE
STOWWE, 1965 (WET 101 VAN 1965)

Die Minister van Gesondheid het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 37A van die Wet op die Beheer van Medisyne en Verwante Stowwe, 1965 (Wet 101 van 1965), en op aanbeveling van die Medisynebeheerraad, Bylaes 1 tot 9 van voornoemde Wet gewysig soos hieronder aangedui. Hierdie wysiging tree in werking onmiddellik na die datum van publikasie daarvan in die *Staatskoerant*.

BYLAE 1

Alle preparate of mengsels wat nie ingesluit is in Bylae 2 nie en wat 'n stof bevat wat onder Bylae 1 of 2 gelys is, *uitgesonderd* stowwe, preparate of mengsels wat spesiaal uitgesluit is uit hierdie Bylae.

Alle preparate vir inspuiting, tensy anders geskeduleer. Amielnitriet.

Aminopentamied; preparate en mengsels daarvan.

Anetooltritioon.

Antistolmiddels; preparate en mengsels daarvan bedoel vir uitwendige gebruik.

Antimalariamiddels; preparate wat stowwe bevat in die 4-aminokinolien, 8-aminokinolien, diguanied en diaminopirimidiengroep van verbindings, wanneer spesiaal bedoel vir die voorkoming van malaria.

Antimikrobiiese stowwe vir uitwendige gebruik wat uitgesonderd is van die voorwaardes in Bylae 4.

Asetanilied en alkielasetaniliede.

Asetioldihidrokodeïen; preparate wat 2,5 persent of minder asetieldihidrokodeïen bevat.

Bee venom; preparations for external application.

Benorylate.

Beta-aminopropylbenzene and beta-aminoisopropylbenzene; such preparations and admixtures thereof as are exempted from the conditions of Schedule 5.

Camylofin and its salts.

Chlormezanone; admixtures thereof containing 100 milligrams or less of chlormezanone per minimum recommended or prescribed dose.

Chlorprenaline and its salts; preparations and admixtures thereof, *except* inhalants.

Chlorodyne (Tincture of Chloroform and Morphine B.P.C. 1963); preparations and admixtures containing not more than 5,0 per cent of chlorodyne in combination with other medicinal ingredients in such a manner that it cannot be recovered by readily applicable means or in a yield which would constitute a risk to public health.

Chloroform; all substances, preparations and admixtures thereof, *except* substances, preparations and admixtures containing less than 20 per cent of chloroform.

Clonidine and its salts; preparations and admixtures thereof when intended for the treatment of migraine.

Cocaine; preparations containing 0,1 per cent or less of cocaine, calculated as cocaine alkaloid.

Codeine (methylmorphine); admixtures containing 2,5 per cent or less of codeine.

Contrast media.

Cresol and phenol; all preparations and admixtures containing 3,0 per cent or more of either of these substances.

Dapsone and its derivatives; preparations intended specifically for malaria prophylaxis.

Dicyclomine and its salts.

Difenoxine (or diphenoxylate); admixtures containing, per dosage unit, 0,5 milligram or less of difenoxine, calculated as base, and a quantity of atropine sulphate equal to at least 5,0 per cent of the quantity of difenoxine, calculated as base, which is present in the mixture.

Dihydrocodeine; admixtures containing not more than 2,5 per cent of dihydrocodeine.

Diphenoxylate; preparations containing not more than 2,5 milligrams of diphenoxylate, calculated as base, and not less than 25 micrograms of atropine sulphate per dosage unit.

Epinephrine and its salts; preparations and admixtures thereof, *except* inhalants.

Escin (aescin) and its salts; preparations and admixtures thereof intended for external use and containing 1,0 per cent or less of escin.

Ethacridine and its salts.

Ether (diethyl ether); all substances, preparations and admixtures containing more than 20 per cent of ether.

Ethylmorphine; admixtures containing 2,5 per cent or less of ethylmorphine.

Ethylphenylephrine.

Fenoterol and its salts; preparations and admixtures thereof, *except* inhalants.

Flufenamic acid and its salts; preparations and admixtures thereof intended for external use.

Gamma benzene hexachloride; preparations and admixtures thereof when intended for human medicinal application.

Hexamine.

Hexoprenaline and its salts; preparations and admixtures thereof, *except* inhalants.

Hormones (natural or synthetic); preparations thereof intended solely for topical application to the epidermis or for vaginal use.

Barbituursuur, sy soute of derivate en soute van barbituursuurderivate; mengsels daarvan wat 15 milligram of minder per voorgeskrewe of aanbevole dosis bevat van enige van hierdie in kombinasie met ander medisyne, en sodanige mengsels bedoel slegs vir aanhoudende gebruik in die behandeling van asma en epilepsie.

Benorilaat.

Beta-aminopropielbenseen en beta-aminoisopropielbenseen; sodanige preparate en mengsels daarvan as wat vrygestel is van die voorwaardes van Bylae 5.

Byegif; preparate vir uitwendige aanwending.

Chloormesanoon; mengsels daarvan wat 100 milligram of minder chloormesanoon per minimum aanbevole of voorgeskrewe dosis bevat.

Chloorprenalien en sy soute; preparate en mengsels daarvan, *uitgesonderd* inasemingspreparate.

Chlorodien (Tinktuur van Chloroform en Morfien BPC 1963); preparate en mengsels wat hoogstens 5,0 persent chlorodien bevat in samestelling met ander medisinale bestanddele op so 'n wyse dat dit nie maklik herwin kan word, of soveel herwin kan word dat dit 'n gevaar vir die openbare gesondheid inhou nie.

Chloroform; alle stowwe, preparate en mengsels daarvan, *uitgesonderd* stowwe, preparate en mengsels wat minder as 20 persent chloroform bevat.

Dapsoon en sy derivate, preparate spesifiek bedoel vir die voorkoming van malaria.

Difenoksien (of difenoksiensuur); mengsels wat per doseringseenheid, 0,5 milligram of minder difenoksien, as basis bereken, bevat en 'n hoeveelheid atropiensulfaat, gelyk aan minstens 5,0 persent van die hoeveelheid difenoksien, as basis bereken, in die mengsel.

Difenoksilaat; preparate wat hoogstens 2,5 milligram difenoksilaat, as basis bereken, en minstens 25 mikrogram atropiensulfaat per doseringseenheid bevat.

Dihidrokodeien; mengsels wat hoogstens 2,5 persent dihidrokodeien bevat.

Disiklomien en sy soute.

Epinefrien en sy soute; preparate en mengsels daarvan *uitgesonderd* inasemingspreparate.

Eskien en sy soute; preparate en mengsels daarvan wat vir uitwendige gebruik bedoel is en 1,0 persent of minder eskien bevat.

Etakridien en sy soute.

Eter (diëtleter); alle stowwe, preparate en mengsels wat meer as 20 persent eter bevat.

Etielfenielefrien.

Etielmorfien; mengsels wat 2,5 persent of minder etielmorfien bevat.

Fenasetien.

Fenielbutasoon en sy soute; preparate en mengsels daarvan wanneer bedoel vir plaaslike aanwending aan die epidermis.

Fenielefrien en sy soute; preparate en mengsels daarvan, *uitgesonderd* oogdruppels wat 0,2 persent of minder fenielefrien of sy soute bevat.

Fenielpropanolamien; preparate en mengsels daarvan. Fenoterol en sy soute; preparate en mengsels daarvan, *uitgesonderd* inasemingspreparate.

Flufenaamsuur en sy soute; preparate en mengsels daarvan bedoel vir uitwendige gebruik.

Folkodien; mengsels wat 2,5 persent of minder folkodien bevat.

Gammabenseenheksachloried; preparate en mengsels daarvan wanneer bedoel vir menslike, medisinale aanwending.

Heksamien.

Heksoprenalien en sy soute; preparate en mengsels daarvan, *uitgesonderd* inasemingspreparate.

Hormone (natuurlik of sinteties); preparate daarvan wat slegs bedoel is vir plaaslike aanwending aan die epidermis of vir vaginale gebruik.

Ipecacuanha alkaloids; substances, preparations and admixtures thereof containing more than 0,01 and less than 0,2 per cent of alkaloids, calculated as emetine.

Isoaminile cyclamate; preparations and admixtures thereof.

Isoproterenol (isoprenaline) and its salts; preparations and admixtures thereof, *except* inhalants.

Lead acetate.

Lead plaster and its combinations.

Local anaesthetics; preparations for topical application to the skin or mucous membranes.

Mercuric iodide.

Mercuric oxides; substances, preparations and admixtures thereof, *except* those containing less than 3,0 per cent of mercury.

Mercuric ammonium chloride.

Metaproterenol and its salts; preparations and admixtures thereof, *except* inhalants.

Methylacetanilide.

Morphine; admixtures containing 0,2 per cent or less of morphine calculated as anhydrous morphine.

Nonoxynol.

Norcodeine; admixtures containing not more than 2,5 per cent of norcodeine.

Opium; admixtures containing not more than 0,2 per cent of morphine, calculated as anhydrous morphine.

Phenacetin.

Phenylbutazone and its salts; preparations and admixtures thereof when intended for topical application to the epidermis.

Phenylephrine and its salts; preparations and admixtures thereof, *except* eye drops containing 0,2 per cent or less phenylephrine or its salts.

Phenylpropanolamine; preparations and admixtures thereof.

Pholcodine; admixtures containing 2,5 per cent or less of pholcodine.

Piracetam.

Potassium dichromate.

Procaine and its salts; preparations and admixtures thereof when intended for internal use.

Propylhexedrine and its salts; nose drops and preparations for inhalation containing the above substances.

Pyridoxilate; preparations and admixtures thereof.

Quinine and its salts; preparations and admixtures containing more than 1,0 per cent thereof.

Radix Valerianae and its extracts.

Rimiterol and its salts; preparations and admixtures thereof, *except* inhalants.

Salbutamol and its salts; preparations and admixtures thereof, *except* inhalants.

Salmefamol; preparations and admixtures thereof, *except* inhalants.

Sodium cromoglycate.

Sulfonamides; preparations and admixtures thereof intended for external use.

Terbutaline and its salts.

Ticlatone.

Tretinoin.

SCHEDULE 2

Aconite alkaloids; substances, preparations and admixtures containing 0,02 per cent or more thereof.

Alkaloids and glycosides; all poisonous alkaloids and glycosides and their salts, not specifically named in any Schedule.

Aminopentamide.

Antihistaminics, *except* when intended specifically for the treatment of travel sickness or for topical application.

Antimony potassium tartrate and antimony sodium tartrate; substances, preparations and admixtures containing 1,0 per cent or more thereof.

Ipekakuana-alkaloïede; stowwe, prepare en mengsels daarvan wat meer as 0,01 en minder as 0,2 persent alkaloide, bereken as emetien, bevat.

Iso-aminielsiklamaat; prepare en mengsels daarvan.

Isoproterenol (isoprenalien) en sy soute; prepare en mengsels daarvan, *uitgesonderd* inasemingsprepare.

Kaliumdikromaat.

Kamilofien en sy soute.

Kinien en sy soute; prepare en mengsels daarvan wat meer as 1,0 persent daarvan bevat.

Klonidien en sy soute; prepare en mengsels daarvan wanneer bedoel vir die behandeling van migraine.

Kodeïen (metielforfien); mengsels wat 2,5 persent of minder kodeïen bevat.

Kokaïen; prepare wat 0,1 persent of minder kokaïen, bereken as kokaïenalkaloïed, bevat.

Kontrasmiddels.

Kresol en fenol; alle prepare en mengsels wat 3,0 persent of meer van een van hierdie stowwe bevat.

Kwikammoniumchloried.

Kwikjodied.

Kwikoksiede; stowwe, prepare en mengsels daarvan, *uitgesonderd* dié wat minder as 3,0 persent kwik bevat.

Lokale anestetika; prepare vir plaaslike aanwending aan die vel of slymvliese.

Loodasetaat.

Loodpleister en sy samestellings.

Metaproterenol en sy soute; prepare en mengsels daarvan, *uitgesonderd* inasemingsprepare.

Metielasetanilied.

Morfien; mengsels wat 0,2 persent of minder morfien, bereken as anhidriese morfien, bevat.

Natriumchromoglikaat.

Nonoksinol.

Norkodeïen; mengsels wat hoogstens 2,5 persent norkodeïen bevat.

Opium; mengsels wat hoogstens 0,2 persent morfien, bereken as watervrye morfien, bevat.

Piridoksilaat; prepare en mengsels daarvan.

Prokaïen en sy soute; prepare en mengsels daarvan wanneer bedoel vir inwendige gebruik.

Propielheksidrien en sy soute; neusdruppels en inasemingsprepare wat bogenoemde stowwe bevat.

Radix Valerianae en sy ekstrakte.

Rimiterol en sy soute; prepare en mengsels daarvan, *uitgesonderd* inasemingsprepare.

Salbutamol en sy soute; prepare en mengsels daarvan, *uitgesonderd* inasemingsprepare.

Salmefamol; prepare en mengsels daarvan, *uitgesonderd* inasemingsprepare.

Sulfoonamiede; prepare en mengsels daarvan bedoel vir uitwendige gebruik.

Terbutalien en sy soute.

Tiklatoon.

Tretinoïen.

BYLAE 2

Akonietalkaloïede; stowwe, prepare en mengsels wat 0,02 persent of meer daarvan bevat.

Alkaloïede en glikosiede; alle giftige alkaloide en glikosiede, en hulle soute, wat nie uitdruklik in enige Bylae genoem word nie.

Aminopentamied.

Antihistaminika, *uitgesonderd* wanneer spesiaal bedoel vir die behandeling van reissiekte of vir plaaslike aanwending.

Antimoonkaliumtartraat en antimoonnatriumtartraat; stowwe, prepare en mengsels wat 1,0 persent of meer daarvan bevat.

Antipyrine (phenazone) and its salts; preparations and admixtures thereof, *except* preparations and admixtures intended for external use.

Apomorphine; substances, preparations and admixtures containing 0,2 per cent or more thereof.

Aptocaine and its salts; preparations and admixtures thereof.

Arsenic; substances, preparations and admixtures containing 0,01 per cent or more of the equivalent of arsenic trioxide.

"AS XVII" (Spasmo-urgenin).

Atropine and its salts; substances, preparations and admixtures containing 0,1 per cent or more thereof.

Belladonna alkaloids; substances, preparations and admixtures containing 0,1 per cent or more thereof, *except* belladonna plasters.

Calabar bean alkaloids and their salts; substances, preparations and admixtures containing 0,2 per cent or more thereof.

Calcium dobesilate.

Camphorated Opium Tincture B.P.

Cantharidin; substances, preparations and admixtures containing 0,01 per cent or more thereof.

Chloroform.

Cleoresin of Aspidium (Filix Mas); preparations and admixtures thereof.

Cyclandelate.

Cyclopentolate.

Dextromethorphan and its salts.

Dimenhydrinate; preparations and admixtures thereof.

Dithiazanine and its salts; preparations and admixtures thereof.

Emepromium bromide.

Ephedra alkaloids (natural or synthetic) and their salts; substances, preparations and admixtures thereof, *except* preparations and admixtures for external use containing not more than 1,0 per cent and other preparations and admixtures containing not more than 30 milligrams per dose of ephedrine or ephedra alkaloids.

Ergot alkaloids (natural or synthetic) and their salts; preparations and admixtures thereof.

Flavoxate hydrochloride.

Flucytosine; preparations and admixtures thereof when intended for external use.

Furazolidone and its salts; preparations and admixtures thereof.

Gelsenium alkaloids; substances, preparations and admixtures containing 0,1 per cent or more thereof.

Glycopyrronium bromide.

Hyoscine; substances, preparations and admixtures containing 0,1 per cent or more thereof.

Inhalants containing chlorprenaline, epinephrine, fenoterol, hexoprenaline, isoproterenol, metaproterenol, rimiterol, salbutamol, salmefamol or the salts of the above substances in any amount.

Isoaminile cyclamate.

Lobelia alkaloids; substances, preparations and admixtures containing 0,5 per cent or more thereof.

Mercuric chloride; substances, preparations and admixtures containing 1,0 per cent or more thereof.

Mercuric organic compounds; preparations and admixtures thereof, *except* substances, preparations and admixtures not being in the form of aerosols intended for topical application to the skin or mucous membranes and containing less than the equivalent of 0,6 per cent of mercury (Hg).

Naloxone hydrochloride.

Nitrofurazone and its salts; preparations and admixtures thereof.

Nux vomica; substances, preparations and admixtures containing 0,2 per cent or more of strychnine.

Antipirien (fenasoon) en sy soute; preparate en mengsels daarvan, *uitgesonderd* preparate en mengsels bedoel vir uitwendige gebruik.

Apomorfiën; stowwe; preparate en mengsels wat 0,2 persent of meer daarvan bevat.

Aptokaïen en sy soute; preparate en mengsels daarvan.

Arseen; stowwe; preparate en mengsels wat 0,01 persent of meer van die ekwivalent van arseentrioksied bevat.

"AS XVII" ("Spasmo-urgenin").

Atropien en sy soute; stowwe; preparate en mengsels wat 0,1 persent of meer daarvan bevat.

Belladonna-alkaloïede; stowwe; preparate en mengsels wat 0,1 persent of meer daarvan bevat, *uitgesonderd* belladonna pleisters.

Braakneut; stowwe; preparate en mengsels wat 0,2 persent of meer strignien bevat.

Camphorated Opium Tincture B.P.

Chloroform.

Dekstrometorfaan en sy soute.

Dimenhidrinaat; preparate en mengsels daarvan.

Ditiasanien en sy soute; preparate en mengsels daarvan.

Efedra-alkaloïede (natuurlik of sinteties) en hulle soute; stowwe; preparate en mengsels daarvan, *uitgesonderd* preparate en mengsels vir uitwendige gebruik met hoogstens 1,0 persent, en ander preparate en mengsels met hoogstens 30 milligram per dosis efedrien of efedra-alkaloïede.

Emepromiumbromied.

Ergotalkaloïede (natuurlik of sinteties) en hulle soute; preparate en mengsels daarvan.

Fenielpropanolamien.

Flavoksaathidrochloried.

Flusitosien; preparate en mengsels daarvan wanneer bedoel vir uitwendige gebruik.

Furasolidoon en sy soute; preparate en mengsels daarvan.

Gelseniumalkaloïede; stowwe; preparate en mengsels wat 0,1 persent of meer daarvan bevat.

Glikopirroniumbromied.

Harsolie van Aspidium (Filix Mas); preparate en mengsels daarvan.

Hiossien; stowwe; preparate en mengsels wat 0,1 persent of meer daarvan bevat.

Inasemingspreparate wat chloorprenalien, epinefrien, fenoterol, heksoprenalien, isoproterenol, metaproterenol, rimiterol, salbutamol, salmefamol of die soute van bovermelde stowwe in enige hoeveelheid bevat.

Iso-amiëlsiklamaat.

Kalabarboontjie-alkaloïede en hulle soute; stowwe; preparate en mengsels wat 0,2 persent of meer daarvan bevat.

Kalsiumdobesilaat.

Kantaridien; stowwe; preparate en mengsels wat 0,01 persent of meer daarvan bevat.

Kwikchloried; stowwe; preparate en mengsels wat 1,0 persent of meer daarvan bevat.

Kwikorganiese verbindings; preparate en mengsels daarvan, *uitgesonderd* stowwe; preparate en mengsels wat nie in aerosolpreparate vervat is nie, wat bedoel is vir plaaslike aanwending aan die vel of slymvliese en wat minder as die ekwivalent van 0,6 persent kwik (Hg) bevat.

Lobelia-alkaloïede; stowwe; preparate en mengsels wat 0,5 persent of meer daarvan bevat.

Naloksoonhidrochloried.

Nitrofurasoon en sy soute; preparate en mengsels daarvan.

Papaverine; substances, preparations and admixtures containing 0,2 per cent or more thereof.

Phenylpropanolamine.

Pilocarpine; substances, preparations and admixtures containing 0,5 per cent or more thereof.

Pimethixene.

Procyclidine and its salts; preparations and admixtures thereof.

Propyphenazone; preparations and admixtures thereof.

Pyrodifenium bromide.

Sabadilla alkaloids; substances, preparations and admixtures containing 1,0 per cent or more thereof.

S-carboxymethylcysteine; preparations and admixtures thereof.

Strychnine; substances, preparations and admixtures containing 0,2 per cent or more thereof.

SCHEDULE 3

Acetohexamide; preparations and admixtures thereof.

Alclofenac; preparations and admixtures thereof.

Allopurinol; preparations and admixtures thereof.

Benzbromarone; preparations and admixtures thereof.

Beta-benzalbutyramide; preparations and admixtures thereof.

Buformin; preparations and admixtures thereof.

Chlorpropamide; preparations and admixtures thereof.

Chromonar and its salts; preparations and admixtures thereof.

Clofibrate; preparations and admixtures thereof.

Diclophenac sodium; preparations and admixtures thereof.

Digitalis, its glycosides and other active principles thereof, unless diluted below one unit (B.P.) in each 2,0 grams.

Dipyridamole; preparations and admixtures thereof.

Fenoprofen and its salts; preparations and admixtures thereof.

Glibenclamide; preparations and admixtures thereof.

Glibornuride; preparations and admixtures thereof.

Glimidine; preparations and admixtures thereof.

Glypizide; preparations and admixtures thereof.

Ibuprofen; preparations and admixtures thereof.

Insulin; preparations and admixtures thereof, *except* in cases of emergency.

Isoniazid and its derivatives; preparations and admixtures thereof.

Ketoprofen; preparations and admixtures thereof.

Metformin and its salts; preparations and admixtures thereof.

Methimazole; preparations and admixtures thereof.

Metronidazole; preparations and admixtures thereof.

Miconazole and its salts; preparations and admixtures thereof.

Naproxen; preparations and admixtures thereof.

Nifedipine; preparations and admixtures thereof.

Nifuratel; preparations and admixtures thereof.

Nitrimidazine; preparations and admixtures thereof.

Oral antidiabetic preparations.

Para-aminosalicylic acid and its salts and esters; preparations and admixtures thereof.

Phenformin and its salts; preparations and admixtures thereof.

Phenytol and its salts; preparations and admixtures thereof.

Potassium chloride; preparations and admixtures thereof where the prescribed dose is more than 1,0 g per 24 hours.

Primidone; preparations and admixtures thereof.

Probenecid; preparations and admixtures thereof.

Strophanthus, its glycosides and their hydrolysis products, their salts and derivatives; preparations and admixtures thereof.

Papaverien; stowwe, preparate en mengsels wat 0,2 per sent of meer daarvan bevat.

Pilokarpien; stowwe, preparate en mengsels wat 0,5 percent of meer daarvan bevat.

Pimetikseen.

Piroidifeniumbromied.

Propifenasoon; preparate en mengsels daarvan.

Prosiklidien en sy soute; preparate en mengsels daarvan.

Sabadilla-alkaloiede; stowwe, preparate en mengsels wat 1,0 percent of meer daarvan bevat.

Siklandelaat.

Siklopentolaat.

S-karboksietielstien; preparate en mengsels daarvan.

Strignien; stowwe, preparate en mengsels wat 0,2 per sent of meer daarvan bevat.

BYLAE 3

Alklofenak; preparate en mengsels daarvan.

Allopurinol; preparate en mengsels daarvan.

Asetoheksamied; preparate en mengsels daarvan.

Bensbromaroon; preparate en mengsels daarvan.

Beta-bensalbutiramied; preparate en mengsels daarvan.

Buformien; preparate en mengsels daarvan.

Chloorpropamied; preparate en mengsels daarvan.

Chromonar en sy soute; preparate en mengsels daarvan.

Digitalis, sy glikosiede en ander aktiewe bestanddele daarvan, tensy verdun benede een eenheid (B.P.) in elke 2,0 gram.

Dipiridamool; preparate en mengsels daarvan.

Fenformien en sy soute; preparate en mengsels daarvan.

Fenitoien en sy soute; preparate en mengsels daarvan.

Fenoprofen en sy soute; preparate en mengsels daarvan.

Glibenklamied; preparate en mengsels daarvan.

Glibornuried; preparate en mengsels daarvan.

Glimidien; preparate en mengsels daarvan.

Glipisied; preparate en mengsels daarvan.

Ibuprofen; preparate en mengsels daarvan.

Insulien; preparate en mengsels daarvan, *uitgesonderd* in geval van nood.

Kaliumchloried; preparate en mengsels daarvan waar die aanbevole dosis meer as 1,0 g per etmaal is.

Ketoprofen; preparate en mengsels daarvan.

Klofibraat; preparate en mengsels daarvan.

Metformien en sy soute; preparate en mengsels daarvan.

Metimasool; preparate en mengsels daarvan.

Metronidasool; preparate en mengsels daarvan.

Mikonasool en sy soute; preparate en mengsels daarvan.

Naprokseen; preparate en mengsels daarvan.

Natriumdiklofenak; preparate en mengsels daarvan.

Nifedipien; preparate en mengsels daarvan.

Nifuratel; preparate en mengsels daarvan.

Nitrimidasien; preparate en mengsels daarvan.

Orale antidiabetiese preparate.

Para-aminosalisiesuur en sy soute en esters; preparate en mengsels daarvan.

Primidoon; preparate en mengsels daarvan.

Probenesied; preparate en mengsels daarvan.

Sinksulfaat wanneer bedoel vir enterale gebruik.

Skildklier en sy aktiewe bestanddele en derivate; preparate en mengsels daarvan.

Thyroid gland and its active principles and derivatives; preparations and admixtures thereof.

Tinidazole; preparations and admixtures thereof.

Tolmetin and its salts; preparations and admixtures thereof.

Trimethadione; preparations and admixtures thereof.

Zinc sulphate when intended for enteral use.

SCHEDULE 4

Acebutolol and its salts; preparations and admixtures thereof.

Acetazolamide and its salts; preparations and admixtures thereof.

Alprenalol and its salts; preparations and admixtures thereof.

Amantadine and its salts; preparations and admixtures thereof.

Aminopyrine (amidopyrine) and its salts; preparations and admixtures thereof.

Antihemophilic Factor; preparations and admixtures thereof.

Antimalarials; preparations thereof, *except* the 4-aminoquinoline, 8-aminoquinoline, diguanide and diaminopyrimidine groups of compounds and preparations thereof when these are intended specifically for malaria prophylaxis.

Antimicrobial substances (chemotherapeutic substances) synthesised in nature or laboratory, being substances used in the specific treatment of infections; preparations and admixtures containing them, *except* the following when intended for topical application to the epidermis:

Bacitracin;
tyrothricin;
nystatin;
polymixin B;
framycetin;
neomycin;
natamycin;
gramicidin;

and *except* when intended to be used as germicides and antiseptics, and *except* dactinomycin (actinomycin D) and daunomycin (daunorubicin) intended to be used as antineoplastic agents, and *except* those substances, preparations and admixtures registered and sold under provisions of the Fertilizers, Farm Feeds, Agricultural Remedies and Stock Remedies Act, 1947 (Act 36 of 1947).

Azapropazone; preparations and admixtures thereof.

Baclofen; preparations and admixtures thereof.

Bee venom; preparations and admixtures thereof, *except* preparations for external application.

Bufenoid; preparations and admixtures thereof.

Bumadizone and its salts; preparations and admixtures thereof.

Bumetanide; preparations and admixtures thereof.

Carbidopa; preparations and admixtures thereof.

Chlorothiazide and other derivatives of benzo-1,2,4-thiadiazine-7-sulfonamide-1,1-dioxide, whether or not hydrogenated, including hydrochlorothiazide, bendrofluazide, benzthiazide, cyclopenthiazide, hydroflumethiazide, metchlorothiazide; preparations and admixtures thereof.

Chlorthalidone and its salts; preparations and admixtures thereof.

Cholestyramine resin; preparations and admixtures thereof.

Clofazimine; preparations and admixtures thereof.

Clonidine and its salts; preparations and admixtures thereof, *except* preparations and admixtures intended for the treatment of migraine.

Corticosteroids (natural or synthetic); preparations and admixtures thereof.

Cyclofenil; preparations and admixtures thereof.

Strofantus, sy glikosiede en hulle hidroliseprodukte, hulle soute en derivate; preparate en mengsels daarvan.

Tinidasool; preparate en mengsels daarvan.

Tolmetin en sy soute; preparate en mengsels daarvan.

Trimetadioon; preparate en mengsels daarvan.

BYLAE 4

Alprenalol en sy soute; preparate en mengsels daarvan.

Amantadien en sy soute; preparate en mengsels daarvan.

Aminopirien (amidopirien) en sy soute; preparate en mengsels daarvan.

Antihemofiliese Faktor; preparate en mengsels daarvan.

Antimalariamiddels; preparate daarvan, *uitgesonderd* die 4-aminokinolien-, 8-aminokinolien-, diguanied- en diaminopirimidiengroepe van verbindings en preparate daarvan wanneer spesiaal bedoel vir die voorkoming van malaria.

Antimikrobiese stowwe (chemoterapeutiese stowwe) gesintetiseer in die natuur of laboratorium, synde stowwe wat gebruik word in die spesifieke behandeling van infeksies; preparate en mengsels wat bovermelde bevat *uitgesonderd* die volgende wanneer bedoel vir plaaslike aanwending aan die epidermis:

Basitrasien;
tirotrisien;
nistatien;
polimiksien B;
framisetien;
neomisien;
natamisien;
gramisidien;

en *uitgesonderd* wanneer bedoel vir gebruik as kiemdoders en antiseptika, en *uitgesonderd* daktinomisien (aktinomisien D) en daunomisien (daunorubisien) wanneer bedoel vir antineoplastiese gebruik, en *uitgesonderd* die stowwe, preparate en mengsels wat ingevolge die bepalings van die Wet op Misstowwe, Veevoedsel, Landboumiddels en Veemiddels, 1947 (Wet 36 van 1947), geregistreer is en verkoop word.

Asapropasoon; preparate en mengsels daarvan.

Asebutolol en sy soute; preparate en mengsels daarvan.

Asetasoolamied en sy soute; preparate en mengsels daarvan.

Baklofen; preparate en mengsels daarvan.

Bufenoid; preparate en mengsels daarvan.

Bumadisoos en sy soute; preparate en mengsels daarvan.

Bumetanied; preparate en mengsels daarvan.

Byegif; preparate en mengsels daarvan, *uitgesonderd* preparate vir uitwendige aanwending.

Chloortalidoon en sy soute; preparate en mengsels daarvan.

Chloortiasied en ander derivate van benzo-1,2,4-thiadiazien-7-sulfoenamied-1,1-dioksied, gehidrogeneer al dan nie, insluitende hidrochloortiasied, bendro-fluasied, benstiasied, siklopentiasied, hidroflumentiasied, metchloortiasied; preparate en mengsels daarvan.

Cholestiramienhars; preparate en mengsels daarvan.

Dapsoon en sy derivate; preparate en mengsels daarvan, *uitgesonderd* preparate wat spesifiek bedoel word vir die voorkoming van malaria, en *uitgesonderd* middels wat registreer is kragtens die Wet op Misstowwe, Veevoedsel, Landboumiddels en Veemiddels, 1947 (Wet 36 van 1947).

Dapsone and its derivatives; preparations and admixtures thereof, *except* preparations intended specifically for malaria prophylaxis and *except* products which are registered under the Fertilizers, Farm Feeds, Agricultural Remedies and Stock Remedies Act, 1947 (Act 36 of 1947).

Debrisoquine and its salts; preparations and admixtures thereof.

Diazoxide; preparations and admixtures thereof.

Di-isopropyl fluorophosphate; preparations and admixtures thereof.

Dilazep and its salts; preparations and admixtures thereof.

Dimethyl sulfoxide; preparations and admixtures thereof.

Dinitrophenol and its salts; preparations and admixtures thereof.

Diphemethoxidine and its salts, preparations and admixtures thereof.

Diphenidol and its salts; preparations and admixtures thereof.

Disopyramide; preparations and admixtures thereof.

Disulfiram; preparations and admixtures thereof.

Dopa; preparations and admixtures thereof.

Emetine and its salts; preparations and admixtures thereof, *except* substances, preparations and admixtures containing less than 0,2 per cent of alkaloids, calculated as emetine.

Escin (aescin) and its salts; preparations and admixtures thereof, *except* preparations and admixtures for external use containing 1,0 or less per cent of escin.

Ethacrynic acid and its salts; preparations and admixtures thereof.

Ethambutol and its salts; preparations and admixtures thereof.

Ethionamide; preparations and admixtures thereof.

Eye drops containing local anaesthetics.

Fenoterol and its salts; preparations and admixtures thereof when intended for the prevention or delay of labour.

Flucytosine; preparations and admixtures thereof, *except* preparations and admixtures for external use.

Flufenamic acid and its salts; preparations and admixtures thereof, *except* preparations and admixtures intended for external use.

Furosemide; preparations and admixtures thereof.

Glaphenine; preparations and admixtures thereof.

Guanacine and its salts; preparations and admixtures thereof.

Halofenate; preparations and admixtures thereof.

Hormones (natural or synthetic); preparations and admixtures thereof, *except* those preparations and admixtures intended solely for topical application to the epidermis, and *except* preparations for human vaginal use, and *except* substances registered and sold under the provisions of the Fertilizers, Farm Feeds, Agricultural Remedies and Stock Remedies Act, 1947 (Act 36 of 1947), and *except* insulin and epinephrine (adrenaline).

Indapamide; preparations and admixtures thereof.

Indomethacin and its salts; preparations and admixtures thereof.

Local anaesthetics, preparations and admixtures thereof *except* preparations for external application to the skin and mucous membranes.

Mefenamic acid and its salts; preparations and admixtures thereof.

Mephentermine and its salts; preparations and admixtures thereof.

Mepirizole; preparations and admixtures thereof.

2-Mercaptopropionyl glycine; preparations and admixtures thereof.

Debrisokien en sy soute; prepare en mengsels daarvan.

Diasoksied; prepare en mengsels daarvan.

Difemetoksidien en sy soute; prepare en mengsels daarvan.

Difenidol en sy soute; prepare en mengsels daarvan.

Di-isopropielfluoorfosfaat; prepare en mengsels daarvan.

Dilasep en sy soute; prepare en mengsels daarvan.

Dimetielsulfoksied; prepare en mengsels daarvan.

Dinitrofenol en sy soute; prepare en mengsels daarvan.

Disopiramied; prepare en mengsels daarvan.

Disulfiram; prepare en mengsels daarvan.

Dopa; prepare en mengsels daarvan.

Emetien en sy soute; prepare en mengsels daarvan, *uitgesonderd* stowwe, prepare en mengsels wat minder as 0,2 persent alkalioiede, bereken as emetien bevat.

Eskien en sy soute; prepare en mengsels daarvan, *uitgesonderd* prepare en mengsels vir uitwendige gebruik wat 1,0 persent of minder eskien bevat.

Etakriensuur en sy soute; prepare en mengsels daarvan.

Etambutol en sy soute; prepare en mengsels daarvan.

Etioonamied; prepare en mengsels daarvan.

Fenielbutasoon en sy soute; prepare en mengsels daarvan, *uitgesonderd* prepare vir plaaslike aanwending aan die epidermis.

Fenopirasoon en sy soute; prepare en mengsels daarvan.

Fenoterol en sy soute; prepare en mengsels daarvan wanneer bedoel vir die voorkoming of vertraging van baring.

Fentolamien en sy soute; prepare en mengsels daarvan.

Flufenaamsuur en sy soute; prepare en mengsels daarvan, *uitgesonderd* prepare en mengsels bedoel vir uitwendige gebruik.

Flusitosien; prepare en mengsels daarvan, *uitgesonderd* prepare en mengsels bedoel vir uitwendige gebruik.

Furosemied; prepare en mengsels daarvan.

Glafenien; prepare en mengsels daarvan.

Guanaklien en sy soute; prepare en mengsels daarvan.

Halofenaat; prepare en mengsels daarvan.

Hormone (natuurlik of sinteties); prepare en mengsels daarvan, *uitgesonderd* daardie prepare en mengsels wat slegs bedoel is vir plaaslike aanwending aan die epidermis, en *uitgesonderd* prepare vir menslike vaginale gebruik, en *uitgesonderd* stowwe wat ingevolge die bepalings van die Wet op Misstowwe, Veevoedsel, Landboumiddels en Veemiddels, 1947 (Wet 36 van 1947), geregistreer is en verkoop word, en *uitgesonderd* insulien en epinefrien (adrenalin).

Indapamied; prepare en mengsels daarvan.

Indometasien en sy soute; prepare en mengsels daarvan.

Kaliumkanrenoat; prepare en mengsels daarvan.

Karbidopa; prepare en mengsels daarvan.

Klofasimien; prepare en mengsels daarvan.

Klonidien en sy soute; prepare en mengsels daarvan, *uitgesonderd* prepare en mengsels bedoel vir die behandeling van migraine.

Kortikosteroiede (natuurlike of sinteties); prepare en mengsels daarvan.

Kwik wanneer bedoel vir medisinale gebruik.

Mercury when intended for medicinal use.
 Methampyrone; preparations and admixtures thereof.
 Methyl dopa and its salts and esters; preparations and admixtures thereof.
 Methysergide and its salts; preparations and admixtures thereof.
 Metoclopramide; preparations and admixtures thereof.
 Mofebutazone; preparations and admixtures thereof.
 Morphazinamide and its salts; preparations and admixtures thereof.
 Morphethylbutyne hydrochloride; preparations and admixtures thereof.
 Nalidixic acid; preparations and admixtures thereof.
 Nalorphine hydrobromide; preparations and admixtures thereof.
 Niflumic acid; preparations and admixtures thereof.
 Niridazole; preparations and admixtures thereof.
 Nitrofurantoin and its salts; preparations and admixtures thereof.
 Nitroxoline and its salts; preparations and admixtures thereof.
 Oxolinic acid; preparations and admixtures thereof.
 Oxprenolol and its salts; preparations and admixtures thereof.
 Pancuronium and its salts; preparations and admixtures thereof.
 Penicillamine; preparations and admixtures thereof.
 Pentoxifylline; preparations and admixtures thereof.
 Perhexiline maleate; preparations and admixtures thereof.
 Phenopyrazone and its salts; preparations and admixtures thereof.
 Phentolamine and its salts; preparations and admixtures thereof.
 Phenylbutazone and its salts; preparations and admixtures thereof, *except* preparations for topical application to the epidermis.
 Picrotoxin; preparations and admixtures thereof.
 Piribedil; preparations and admixtures thereof.
 Polyglycerylene-dextran and its salts; preparations and admixtures thereof.
 Potassium canrenoate; preparations and admixtures thereof.
 Practolol and its salts; preparations and admixtures thereof.
 Prazosin and its salts; preparations and admixtures thereof.
 Prindolol; preparations and admixtures thereof.
 Procaine amide; preparations and admixtures thereof.
 Propanediol, derivatives thereof and their salts; preparations and admixtures thereof, *except* guaifenesin and chlorphenesin.
 Propranolol and its salts; preparations and admixtures thereof.
 Propylhexedrine and its salts; preparations and admixtures thereof, *except* when used as a vasoconstrictor and decongestant in nose drops and appliances for inhalation.
 Protionamide; preparations and admixtures thereof.
 Pyrazinamide; preparations and admixtures thereof.
 Rauwolfia serpentina; preparations and admixtures containing 0,1 or more per cent of its alkaloids or their derivatives.
 Sodium dihydroazapentacene polysulfonate; preparations and admixtures thereof.
 Sodium nitroprusside; preparations and admixtures thereof.
 Sotalol and its salts; preparations and admixtures thereof.
 Spironolactone; preparations and admixtures thereof.
 Styramate; preparations and admixtures thereof.

Lokale anestetika; preparate en mengsels daarvan, *uitgesonderd* preparate vir uitwendige aanwending aan die vel en slymvliese.

Mefenaamsuur en sy soute; preparate en mengsels daarvan.

Mefentermien en sy soute; preparate en mengsels daarvan.

Mepirisool; preparate en mengsels daarvan.

2-Merkaptopropionielglisien; preparate en mengsels daarvan.

Metampiroon; preparate en mengsels daarvan.

Metieldopa en sy soute en esters; preparate en mengsels daarvan.

Metisergied en sy soute; preparate en mengsels daarvan.

Metoklopramied; preparate en mengsels daarvan.

Mofebutasoon; preparate en mengsels daarvan.

Morfasienameid en sy soute; preparate en mengsels daarvan.

Morfetielbutynhydrochloried; preparate en mengsels daarvan.

Nalidiksiensuur; preparate en mengsels daarvan.

Nalorfienhydrobromied; preparate en mengsels daarvan.

Natriumdihidro-asapentaseenpolisulfonaat; preparate en mengsels daarvan.

Natriumnitroprussied; preparate en mengsels daarvan.

Niflumiensuur; preparate en mengsels daarvan.

Niridasool; preparate en mengsels daarvan.

Nitrofurantoiën en sy soute; preparate en mengsels daarvan.

Nitroksolien en sy soute; preparate en mengsels daarvan.

Oksoliensuur; preparate en mengsels daarvan.

Oksprenolol en sy soute; preparate en mengsels daarvan.

Oogdruppels wat lokale anestetika bevat.

Pankuronium en sy soute; preparate en mengsels daarvan.

Penisillamien; preparate en mengsels daarvan.

Pentoksifillien; preparate en mengsels daarvan.

Perheksiliënmaleaat; preparate en mengsels daarvan.

Pikrotoksien; preparate en mengsels daarvan.

Pirasienameid; preparate en mengsels daarvan.

Piribedil; preparate en mengsels daarvan.

Poliglisierileendekstran en sy soute; preparate en mengsels daarvan.

Praktolol en sy soute; preparate en mengsels daarvan.

Prasosien en sy soute; preparate en mengsels daarvan.

Prindolol; preparate en mengsels daarvan.

Prokaïenameid; preparate en mengsels daarvan.

Propaandiol, derivate daarvan en hulle soute; preparate en mengsels daarvan *uitgesonderd* guaifenesien en chloorfenesien.

Propielheksedrien en sy soute; preparate en mengsels daarvan, *uitgesonderd* wanneer gebruik as 'n bloedvatvernouer en ontstuer in neusdruppels en toestelle vir inaseming.

Propranolol en sy soute; preparate en mengsels daarvan.

Protioonamide; preparate en mengsels daarvan.

Rauwolfia serpentina; preparate en mengsels wat 0,1 persent of meer van sy alkaloiëde of hulle derivate bevat.

Siklofeniel; preparate en mengsels daarvan.

Sotalol en sy soute; preparate en mengsels daarvan.

Spironolaktoon; preparate en mengsels daarvan.

Stiramaat; preparate en mengsels daarvan.

Sulfonamides; substances, preparations and admixtures thereof, *except* those substances, preparations and admixtures intended for external use, and *except* those substances, preparations and admixtures registered and sold under the provisions of the Fertilizers, Farm Feeds, Agricultural Remedies and Stock Remedies Act, 1947 (Act 36 of 1947).

Suramin; preparations and admixtures thereof.

Tamoxifen and its salts; preparations and admixtures thereof.

Thiacetazone; preparations and admixtures thereof.

Tilidine and its salts; preparations and admixtures thereof.

Timolol maleate; preparations and admixtures thereof.

Tolamolol and its salts; preparations and admixtures thereof.

Toxogonin and its salts; preparations and admixtures.

Tranexamic acid; preparations and admixtures thereof.

Triamterene.

Trimethoprim; preparations and admixtures thereof.

Verapamil (iproveratril) and its salts; preparations and admixtures thereof.

Veratrum alkaloids; preparations and admixtures thereof.

SCHEDULE 5

Amitriptyline and its derivatives and their salts; preparations and admixtures thereof.

Anaesthetic preparations containing pregnanedione derivatives.

Anticoagulants; preparations and admixtures thereof, *except* when used as rodenticides and vermicides and *except* preparations for external application.

Aponal; preparations and admixtures thereof.

Apronalide; preparations and admixtures thereof.

Arabinosyl cytosine; preparations and admixtures thereof.

L-Asparaginase; preparations and admixtures thereof.

Azathioprine; preparations and admixtures thereof.

Barbituric acid, its derivatives and salts thereof; preparations and admixtures thereof, *except* when containing 15 or less milligrams per minimum recommended or prescribed dose of any of these in combination with other medicines and *except* admixtures containing not more than 30 milligrams per minimum recommended or prescribed dose when intended for continued use in asthma and 50 milligrams per minimum recommended or prescribed dose when intended for continued use in epilepsy.

Benactyzine, its derivatives and their salts; preparations and admixtures thereof.

Benfluramate and its salts; preparations and admixtures thereof.

Benzocetamine and its salts; preparations and admixtures thereof.

Benzquinamide and its salts; preparations and admixtures thereof.

Beta-aminopropylbenzene and beta-aminoisopropylbenzene, and any compound structurally derived from either of these substances by substitution in the side chain or by ring closure therein (or by both such substitution and ring closure) and any salt or substance falling under the above and preparations and admixtures thereof (*except* preparations and admixtures of the above when used as vasoconstrictors and decongestants in antihistamine nasal and eye drops, and *except* when contained in appliances for inhalation in which the substance is absorbed in solid material, and *except* ephedrine, etafedrine, N-methylephedrine, N-diethylaminoethylephedrine, phenylpropanolamine, prenylamine and preparations and admixtures thereof) and *except* substances listed in Schedules 8 and 9.

Sulfoonamiede; stowwe, prepare en mengsels daarvan, *uitgesonderd* die stowwe, prepare en mengsels bedoel vir uitwendige gebruik, en *uitgesonderd* die stowwe, prepare en mengsels wat ingevolge die bepalings van die Wet op Misstowwe, Veevoedsel, Landboumiddels en Veemiddels, 1947 (Wet 36 van 1947), geregistreer is en verkoop word.

Suramien; prepare en mengsels daarvan.

Tamoksifeen en sy soute; prepare en mengsels daarvan.

Tiasetasoon; prepare en mengsels daarvan.

Tilidien en sy soute; prepare en mengsels daarvan.

Timololmaleaat; prepare en mengsels daarvan.

Toksogonien en sy soute; prepare en mengsels daarvan.

Tolamolol en sy soute; prepare en mengsels daarvan.

Traneksamiensuur; prepare en mengsels daarvan.

Triamtireen.

Trimetoprim; prepare en mengsels daarvan.

Verapamiel (iproveratriel) en sy soute; prepare en mengsels daarvan.

Veratrumalkaloïede; prepare en mengsels daarvan.

BYLAE 5

Amitriptilien en sy derivate en hulle soute; prepare en mengsels daarvan.

Anestetiese prepare wat pregnaandioonderivate bevat.

Antistolmiddels; prepare en mengsels daarvan, *uitgesonderd* wanneer dit as knaagdier- of wurmdoders gebruik word, en *uitgesonderd* prepare vir uitwendige aanwending.

Aponal; prepare en mengsels daarvan.

Apronalied; prepare en mengsels daarvan.

Arabinosielsitosien; prepare en mengsels daarvan.

Asasiklonol en sy soute; prepare en mengsels daarvan.

Asatioprien; prepare en mengsels daarvan.

L-Asparaginase; prepare en mengsels daarvan.

Barbituursuur, sy derivate en soute daarvan; prepare en mengsels daarvan, *uitgesonderd* prepare en mengsels wat 15 milligram of minder per minimum aanbevole of voorgeskrewe dosis van enige van bovermelde in kombinasie met ander medisyne bevat, en *uitgesonderd* mengsels wat nie meer as 30 milligram per minimum aanbevole of voorgeskrewe dosis bevat wanneer bedoel vir aanhoudende gebruik in asma nie en nie meer as 50 milligram per minimum aanbevole of voorgeskrewe dosis wanneer bedoel vir aanhoudende gebruik in epilepsie nie.

Benaktisien, sy derivate en hulle soute; prepare en mengsels daarvan.

Benfluramaat en sy soute; prepare en mengsels daarvan.

Benskinamied en sy soute; prepare en mengsels daarvan.

Bensoktamien en sy soute; prepare en mengsels daarvan.

Beta-aminopropiëlbenseen en beta-amino-isoiëlbenseen en enige verbinding struktureel afkomstig van enigeen van hierdie twee stowwe deur substitusie in die syketting of deur ringsluiting daarin (of deur sodanige substitusie sowel as ringsluiting) en enige sout of stof wat hieronder val, en prepare en mengsels daarvan (*uitgesonderd* prepare en mengsels van bostaande wanneer dit gebruik word as bloedvatvernouers en ontstuwings in antihistamien-neusdruppels en -oogdruppels, en *uitgesonderd* wanneer

Bromazepam; preparations and admixtures thereof.
 Bromisovalum; preparations and admixtures thereof.
 Busulphan and its salts; preparations and admixtures thereof.

Butriptyline and its salts; preparations and admixtures thereof.

Butyrophenones; preparations and admixtures thereof.
 Carbamazepine; preparations and admixtures thereof.
 Carbromal; preparations and admixtures thereof.

Chloral derivatives; preparations and admixtures thereof.

Chlorambucil and its salts; preparations and admixtures thereof.

Chlordiazepoxide and its salts; preparations and admixtures thereof.

Chlormezanone; preparations and admixtures thereof, except preparations containing 100 or less milligrams of chlormezanone per minimum recommended or prescribed dose.

Clobenzazepam; preparations and admixtures thereof.

Clonazepam; preparations and admixtures thereof.

Clothiapine; preparations and admixtures thereof.

Clozapine; preparations and admixtures thereof.

Cyclophosphamide and its salts; preparations and admixtures thereof.

Cytarabine; preparations and admixtures thereof.

Dactinomycin (actinomycin D); preparations and admixtures thereof.

Daunomycin (daunorubicin); preparations and admixtures thereof.

Deanol and its derivatives; preparations and admixtures thereof.

Dextropropoxyphene and its salts; preparations and admixtures thereof.

Diazepam; preparations and admixtures thereof.

Dibenzepin and its salts; preparations and admixtures thereof.

Dipotassium chlorazepate; preparations and admixtures thereof.

Dothiepin and its salts; preparations and admixtures thereof.

Doxepin and its salts; preparations and admixtures thereof.

Drostanolone propionate; preparations and admixtures thereof.

Echothiopate iodide; preparations and admixtures thereof.

Enflurance; preparations and admixtures thereof.

Ethchlorvynol; preparations and admixtures thereof.

Ethinamate, its derivatives and their salts; preparations and admixtures thereof.

Fencamfamine and its salts; preparations and admixtures thereof.

Fenfluramine and its salts; preparations and admixtures thereof.

5-Fluorouracil; preparations and admixtures thereof.

Flupenthixol; preparations and admixtures thereof.

Flurazepam and its salts; preparations and admixtures thereof.

Halothane.

Hedonal and its salts and esters; preparations and admixtures thereof.

Heminevrin; preparations and admixtures thereof.

Hydroxyurea; preparations and admixtures thereof.

Hydroxyzine and its salts; preparations and admixtures thereof.

Imipramine, its derivatives and their salts; preparations and admixtures thereof.

Iproniazid and its salts; preparations and admixtures thereof.

Isoflurane; preparations and admixtures thereof.

dit voorkom in toestelle vir inaseming waarin die stof in soliede materiaal geabsorbeer is, en *uitgesonderd* N-diëtielaminoetielefedrien, efedrien, etafedrien, fenielpropanolamien, N-metielefedrien, preniamien, en preparate en mengsels daarvan) en *uitgesonderd* stowwe gelys in Bylaes 8 en 9.

Broomazepam; preparate en mengsels daarvan.

Bromisovalum; preparate en mengsels daarvan.

Busulfaan en sy soute; preparate en mengsels daarvan.

Butirofenone; preparate en mengsels daarvan.

Butriptilien en sy soute; preparate en mengsels daarvan.

Chloorambusiel en sy soute; preparate en mengsels daarvan.

Chloordiasepoksied en sy soute; preparate en mengsels daarvan.

Chloormesanoon; preparate en mengsels daarvan, *uitgesonderd* preparate wat 100 milligram of minder chloormesanoon per minimum aanbevole of voorgeskrewe dosis bevat.

Chloraalderivate; preparate en mengsels daarvan.

Daktinomisien (aktinomisien D); preparate en mengsels daarvan.

Daunomisien (Daunorubisien); preparate en mengsels daarvan.

Deanol en sy derivate; preparate en mengsels daarvan.

Dekstropropoksifeen en sy soute; preparate en mengsels daarvan.

Diasepam; preparate en mengsels daarvan.

Dibensepien en sy soute; preparate en mengsels daarvan.

Dikaliumpchlorasepaat; preparate en mengsels daarvan.

Doksepien en sy soute; preparate en mengsels daarvan.

Dotiëpien en sy soute; preparate en mengsels daarvan.

Drostanoloonpropionaat; preparate en mengsels daarvan.

Echotiopaatjodied; preparate en mengsels daarvan.

Enfluraan; preparate en mengsels daarvan.

Etchloorvinol; preparate en mengsels daarvan.

Etinamaat, sy derivate en hulle soute; preparate en mengsels daarvan.

Fenetiellhidrasien en sy soute; preparate en mengsels daarvan.

Fenfluramien en sy soute; preparate en mengsels daarvan.

Fenkamfamien en sy soute; preparate en mengsels daarvan.

Fenotiasien, sy derivate en hulle soute; preparate en mengsels daarvan, *uitgesonderd* preparate wat prometasien of sy soute bevat, wanneer dit spesiaal bedoel is vir die behandeling van reissiekte of vir plaaslike aanwending aan die epidermis, en *uitgesonderd* preparate wat ingevolge die bepalings van die Wet op Misstowwe, Veevoedsel, Landboumiddels en Veemiddels, 1947 (Wet 36 van 1947), geregistreer is en verkoop word.

Fentermien en sy soute; preparate en mengsels daarvan.

5-Fluoorurasiel; preparate en mengsels daarvan.

Flupentiksol; preparate en mengsels daarvan.

Flurazepam en sy soute; preparate en mengsels daarvan.

Halotaan.

Hedonal en sy soute en esters; preparate en mengsels daarvan.

Heminevrin; preparate en mengsels daarvan.

Ketamine and its salts; preparations and admixtures thereof.

Lithium salts; preparations and admixtures thereof, when intended for human use.

Lorazepam; preparations and admixtures thereof.

Maprotiline and its salts; preparations and admixtures thereof.

Mazindol; preparations and admixtures thereof.

Mechlorethamine and its derivatives; preparations and admixtures thereof.

Meclofenoxate and its salts; preparations and admixtures thereof.

Medazepam; preparations and admixtures thereof.

Melphalan, its derivatives and their salts; preparations and admixtures thereof.

Mephenoxalone; preparations and admixtures thereof.

Meprobamate; preparations and admixtures thereof.

6-Mercaptopurine, its derivatives and their salts; preparations and admixtures thereof.

Methotrexate and its salts; preparations and admixtures thereof.

Methypylone and its salts; preparations and admixtures thereof.

Molindone and its salts; preparations and admixtures thereof.

Nitrazepam; preparations and admixtures thereof.

Oxazepam; preparations and admixtures thereof.

Oxypertine and its salts; preparations and admixtures thereof.

Paraldehyde; preparations and admixtures thereof.

Pargyline and its salts; preparations and admixtures thereof.

Pemoline and its complexes; preparations and admixtures thereof.

Phenethylhydrazine and its salts; preparations and admixtures thereof.

Phenothiazine, its derivatives and their salts; preparations and admixtures thereof, *except* preparations containing promethazine or its salts when specially intended for the treatment of travel sickness or local application to the epidermis, and *except* preparations registered and sold under the provisions of the Fertilizers, Farm Feeds, Agricultural Remedies and Stock Remedies Act, 1947 (Act 36 of 1947).

Phentermine and its salts; preparations and admixtures thereof.

Pipradol and its salts; preparations and admixtures thereof.

Prazepam; preparations and admixtures thereof.

Prednis(ol)one; preparations and admixtures thereof when intended for use as an antineoplastic agent.

Pregnanedione.

Procarbazine; preparations and admixtures thereof.

Prolintane and its salts; preparations and admixtures thereof.

Sulfonmethane; preparations and admixtures thereof.

Sulpyride; preparations and admixtures thereof.

Temazepam; preparations and admixtures thereof.

Thioguanine; preparations and admixtures thereof.

Thioguanosine; preparations and admixtures thereof.

Thiothixene and its salts; preparations and admixtures thereof.

Tranlycypromine and its salts; preparations and admixtures thereof.

Trazodone and its salts; preparations and admixtures thereof.

Triethylenethiophosphoramidate; preparations and admixtures thereof.

Trihexyphenidyl and its salts; preparations and admixtures thereof.

Urethane; preparations and admixtures thereof.

Hidroksisien en sy soute; preparate en mengsels daarvan.

Hidroksi-urea; preparate en mengsels daarvan.

Imipramien, sy derivate en hulle soute; preparate en mengsels daarvan.

Iproniastied en sy soute; preparate en mengsels daarvan.

Isofluraan; preparate en mengsels daarvan.

Karbamasepien; preparate en mengsels daarvan.

Karbromal; preparate en mengsels daarvan.

Ketamien en sy soute; preparate en mengsels daarvan.

Klobensasepam; preparate en mengsels daarvan.

Klonasepam; preparate en mengsels daarvan.

Klosapien; preparate en mengsels daarvan.

Klotiapien; preparate en mengsels daarvan.

Litiumsoute; preparate en mengsels daarvan wanneer bedoel vir menslike gebruik.

Lorasepam; preparate en mengsels daarvan.

Maprotilien en sy soute; preparate en mengsels daarvan.

Masindool; preparate en mengsels daarvan.

Mechlooretamien en sy derivate; preparate en mengsels daarvan.

Medasepam; preparate en mengsels daarvan.

Mefenoksaloen; preparate en mengsels daarvan.

Meklofenoksaat en sy soute; preparate en mengsels daarvan.

Melfalan, sy derivate en hulle soute; preparate en mengsels daarvan.

Meprobamaat; preparate en mengsels daarvan.

6-Merkaptopurien, sy derivate en hulle soute; preparate en mengsels daarvan.

Metipriloon en sy soute; preparate en mengsels daarvan.

Metotreksaat en sy soute; preparate en mengsels daarvan.

Molindoon en sy soute; preparate en mengsels daarvan.

Nitrasepam; preparate en mengsels daarvan.

Oksasepam; preparate en mengsels daarvan.

Oksipertien en sy soute; preparate en mengsels daarvan.

Paraldehyd; preparate en mengsels daarvan.

Pargilien en sy soute; preparate en mengsels daarvan.

Pemolien en sy komplekse; preparate en mengsels daarvan.

Pipradol en sy soute; preparate en mengsels daarvan.

Prasepam; preparate en mengsels daarvan.

Prednis(ol)oon; preparate en mengsels daarvan wanneer bedoel vir gebruik as antineoplastiese middel.

Pregnaandioon.

Prokarbasien; preparate en mengsels daarvan.

Prolintaan en sy soute; preparate en mengsels daarvan.

Siklofosfamied en sy soute; preparate en mengsels daarvan.

Sitarabien; preparate en mengsels daarvan.

Sulfonmetaan; preparate en mengsels daarvan.

Sulpiried; preparate en mengsels daarvan.

Temasepam; preparate en mengsels daarvan.

Tioguanien; preparate en mengsels daarvan.

Tioguanosien; preparate en mengsels daarvan.

Tiotikseen en sy soute; preparate en mengsels daarvan.

Tranielsipromien en sy soute; preparate en mengsels daarvan.

Trasodoon en sy soute; preparate en mengsels daarvan.

Trietileentiofosforamied; preparate en mengsels daarvan.

Triheksfenidiel en sy soute; preparate en mengsels daarvan.

Viloxazine and its salts; preparations and admixtures thereof.

Vinblastine and its salts; preparations and admixtures thereof.

Vincristine and its salts; preparations and admixtures thereof.

SCHEDULE 6

Barbiturates, namely amobarbital, cyclobarbital, pentobarbital, secobarbital and their salts; preparations and admixtures thereof, *except* admixtures containing less than 30 milligrams per minimum recommended or prescribed dose when intended for continued use in asthma and epilepsy.

Chlorphentermine and its salts; preparations and admixtures thereof.

Diethylpropion and its salts; preparations and admixtures thereof.

Glutethimide; preparations and admixtures thereof.

Methaqualone and its salts; preparations and admixtures thereof.

Pentazocine and its salts; preparations and admixtures thereof.

Phencyclidine and its salts; preparations and admixtures thereof.

SCHEDULE 7

All the substances mentioned in this Schedule include—

(a) the isomers of the substances where the existence of such isomers is possible in the specific chemical compound;

(b) the esters and ethers of the substances and the isomers thereof where the existence of such esters and ethers is possible;

(c) the salts of the substances or the isomers thereof or the esters or ethers of the said substances or the isomers thereof, where the existence of such salts is possible;

(d) all the preparations and admixtures of the substances where such preparations and admixtures are not expressly excluded.

Acetorphine.

Acetyldihydrocodeine, *excluding* admixtures containing not more than 2,5 per cent of acetyldihydrocodeine.

Acetylmethadol.

Allylprodine.

Alphacetylmethadol.

Alphameprodine.

Alphamethadol.

Alphaprodine.

Anileridine.

Benzethidine.

Benzphetamine.

Benzylmorphine.

Betacetylmethadol.

Betameprodine.

Betamethadol.

Betaprodine.

Bezitramide.

Chlorodyne (Tincture of Chloroform and Morphine B.P.C. 1963) or any preparation or admixture thereof described as chlorodyne and containing morphine in any proportion, *except* admixtures containing not more than 5,0 per cent of chlorodyne in combination with other medicines in such manner that it cannot be recovered by readily applicable means or in a yield which would constitute a risk to public health.

Uretaan; prepare en mengsels daarvan.

Viloksasien en sy soute; prepare en mengsels daarvan.

Vinblastien en sy soute; prepare en mengsels daarvan.

Vinkristien en sy soute; prepare en mengsels daarvan.

BYLAE 6

Barbiturate, naamlik amobarbitaal, siklobarbitaal, pentobarbitaal, sekobarbitaal en hulle soute; prepare en mengsels daarvan, *uitgesonderd* prepare en mengsels wat minder as 30 milligram per minimum aanbevole of voorgeskrewe dosis bevat, wanneer bedoel vir aanhoudende gebruik in asma en epilepsie.

Chloorfentermien en sy soute; prepare en mengsels daarvan.

Diëtielpropioon en sy soute; prepare en mengsels daarvan.

Fensiklidien en sy soute; prepare en mengsels daarvan.

Glutetimied; prepare en mengsels daarvan.

Metakaloon en sy soute; prepare en mengsels daarvan.

Pentastosien en sy soute; prepare en mengsels daarvan.

BYLAE 7

Al die stowwe genoem in hierdie Bylae sluit in—

(a) die isomere van die stowwe waar die bestaan van sodanige isomere in die bepaalde chemiese samestelling moontlik is;

(b) die esters en eters van die stowwe en die isomere daarvan, waar die bestaan van sodanige esters en eters moontlik is;

(c) die soute van die stowwe of die isomere daarvan of die esters of eters van bedoelde stowwe of die isomere daarvan, waar die bestaan van sodanige soute moontlik is;

(d) alle prepare en mengsels van die stowwe waar sodanige prepare en mengsels nie uitdruklik uitgesluit word nie.

Alfameprodien.

Alfametadol.

Alfaprodien.

Alfasetielmetadol.

Allielprodien.

Anileridien.

Asetieldihidrokodeïen, *uitgesonderd* mengsels wat hoogstens 2,5 persent asetieldihidrokodeïen bevat.

Asetielmetadol.

Asetorfien.

Bensetidien.

Bensfetamien.

Bensielmorfien.

Besitramied.

Betameprodien.

Betametadol.

Betaprodien.

Betasetielmetadol.

Chlorodien (Tinktuur van Chloroform en Morfien B.P.C. 1963) of enige preparaat of mengsel daarvan beskryf as chlorodien en bevattende morfien in enige verhouding, *uitgesonderd* mengsels wat hoogstens 5,0 persent chlorodien in kombinasie met ander medisyns bevat op so 'n wyse dat dit nie maklik herwin kan word, of soveel herwin

Clonitazene.
 Cocaine, *excluding* admixtures containing not more than 0,1 per cent of cocaine, calculated as cocaine alkaloid.
 Codeine (methymorphine), *excluding* admixtures containing not more than 2,5 per cent of codeine.
 Codoxime.
 Concentrate of poppy straw.
 Desomorphine.
 Dextromoramide.
 Diampromide.
 Diethylthiambutene.
 Difenoxine (or diphenoxyllic acid); any preparation of difenoxine, *excluding* admixtures containing, per dosage unit, 0,5 milligram or less of difenoxine, calculated as base, and a quantity of atropine sulphate equal to at least 5,0 per cent of the quantity of difenoxine, calculated as base, which is present in the mixture.
 Dihydrocodeine, *excluding* admixtures containing not more than 2,5 per cent of dihydrocodeine.
 Dihydromorphine.
 Dimenoxadol.
 Dimepheptanol.
 Dimethylthiambutene.
 Dioxaphetylbutyrate.
 Diphenoxylate; *excluding* preparations containing not more than 2,5 milligrams of diphenoxylate, calculated as base, and not less than 25 micrograms of atropine sulphate per dosage unit.
 Dipipanone.
 Ecgonine, and the esters and derivatives thereof which are convertible to ecgonine and cocaine.
 Ethylmethylthiambutene.
 Ethylmorphine, *excluding* admixtures containing not more than 2,5 per cent of ethylmorphine.
 Etonitazene.
 Etorphine.
 Etoxidine.
 Fentanyl.
 Furethidine.
 Hydrocodone (dihydrocodeinone).
 Hydromorfinol (14-hydroxydihydromorphine).
 Hydromorphone (dihydromorphinone).
 Hydroxypethidine.
 Isomethadone.
 Ketobemidone.
 Levomoramide.
 Levophenacymorphan.
 Levorphanol.
 Mefenorex.
 Metazocine.
 Methadone.
 Methadone-intermediate.
 Methorphan, including levomethorphan and racemethorphan, but *excluding* dextromethorphan.
 Methyl-desorphine.
 Methyl-dihydromorphine.
 Methylphenidate and its derivatives.
 Metopon.
 Moramide-intermediate.
 Morpheridine.
 Morphine, *excluding* preparations and admixtures of morphine containing not more than 0,2 per cent of morphine, calculated as anhydrous morphine, and *except* admixtures from which morphine cannot be recovered by readily applicable means or in a yield which would constitute a risk to public health. (See also chlorodyne).
 Morphine methobromide and other pentavalent nitrogen morphine derivatives.
 Morphine-N-oxide and its derivatives.
 Myrophine (myristylbenzylmorphine).

kan word dat dit 'n gevaar vir die openbare gesondheid inhou nie.

Dekstromoramide.
 Desomorfien.
 Diampromied.
 Diëtieltiambuteen.
 Difenoksien (of difenoksiensuur); enige preparaat van difenoksien, *uitgesonderd* mengsels wat per doseringseenheid 0,5 milligram of minder difenoksien, as basis bereken, bevat, en 'n hoeveelheid atropiensulfaat, gelyk aan minstens 5,0 persent van die hoeveelheid difenoksien, as basis bereken, in die mengsel.
 Difenoksilaat; *uitgesonderd* preparate wat hoogstens 2,5 milligram difenoksilaat, as basis bereken, en minstens 25 mikrogram atropiensulfaat per doseringseenheid bevat.
 Dihidrokodeien, *uitgesonderd* mengsels wat hoogstens 2,5 persent dihidrokodeien bevat.
 Dihidromorfien.
 Dimefeptanol.
 Dimenoksadol.
 Dimetieltiambuteen.
 Dioksafetieltbutiraat.
 Dipipanoon.
 Ekgonien, en die esters en derivate daarvan wat veranderbaar is in ekgonien en kokaïen.
 Etieltieltiambuteen.
 Etielmorfien, *uitgesonderd* mengsels wat hoogstens 2,5 persent etielmorfien bevat.
 Etokseridien.
 Etonitaseen.
 Etorfien.
 Fenadoksoon.
 Fenampromied.
 Fenasosien.
 Fendimetrasien.
 Fenomorfaan.
 Fenoperidien.
 Fentaniel.
 Folkodien, *uitgesonderd* mengsels wat hoogstens 2,5 persent folkodien bevat.
 Furetidien.
 Hidrokodoon (dihidrokodeïnoon).
 Hidroksipetidien.
 Hidromorfinol (14-hidroksidihidromorfien).
 Hidromorfoon (dihidromorfinoon).
 Isometadoon.
 Ketobemidoon.
 Klunitaseen.
 Kodeïen (metielmorfien), *uitgesonderd* mengsels wat hoogstens 2,5 persent kodoïen bevat.
 Kodoksiem.
 Kokaïen, *uitgesonderd* mengsels wat hoogstens 0,1 persent kokaïen, bereken as kokaïenalkaloïed, bevat.
 Levofenasielmorfaan.
 Levomoramide.
 Levorfanol.
 Mefenoreks.
 Metadoon.
 Metadoon-intermediër.
 Metasosien.
 Metieldesorfien.
 Metioldihidromorfien.
 Metielfenidaat en sy derivate.
 Metorfaan, insluitende levometorfaan en rasemetorfaan, maar *uitgesonderd* dekstrometorfaan.
 Metopoon.
 Mirofien (miristielbensielmorfien).
 Moramied-intermediër.
 Morferidien.
 Morfien, *uitgesonderd* preparate en mengsels van morfien wat hoogstens 0,2 persent morfien, bereken as water-vry morfien, bevat, en *uitgesonderd* mengsels waarvan

Nicocodine.
 Nicodicodine.
 Nicomorphine.
 Noracemethadol.
 Norcodeine, *excluding* admixtures containing not more than 2,5 per cent of norcodeine.
 Norlevorphanol.
 Normethadone.
 Normorphine (demethylmorphine or N-demethylated morphine).
 Norpipanone.
 Opium, *excluding* admixtures containing not more than 0,2 per cent of morphine calculated as anhydrous morphine. (See also chlorodyne).
 Oxycodone (14-hydroxydihydrocodeinone or dihydrohydroxycodeinone).
 Oxymorphone (14-hydroxydihydromorphinone or dihydrohydroxymorphinone).
 Pethidine, pethidine-intermediate -A, pethidine-intermediate B and pethidine-intermediate C.
 Phenadoxone.
 Phenampromide.
 Phenazocine.
 Phendimetrazine.
 Phenomorphan.
 Phenoperidine.
 Pholcodine, *excluding* admixtures containing not more than 2,5 per cent of pholcodine.
 Piminodine.
 Piritramide.
 Proheptazine.
 Properidine.
 Propiram.
 Racemoramide.
 Racemorphan.
 Thebacon.
 Thebaine.
 Trimeperidine.

SCHEDULE 8

All the substances mentioned in this Schedule include—

(a) the isomers of the substances where the existence of such isomers is possible in the specific chemical compound;

(b) the esters and ethers of the substances and the isomers thereof where the existence of such esters and ethers is possible;

(c) the salts of the substances or the isomers thereof or the esters or ethers of the said substances or the isomers thereof, where the existence of such salts is possible;

(d) all the preparations and admixtures of the substances where such preparations and admixtures are not expressly excluded.

Amphetamine.
 Bufotenine (N,N-dimethylserotonin).
 Cannabis and the whole plant or any portion or product thereof.

Coca leaf.

Dexamphetamine.

Diethyltryptamine [3-(2-(diethylamino)-ethyl)-indole]

Dimethyltryptamine [3-(2-(dimethylamino)-ethyl)-indole].

Harmaline (3,4-dihydroharmine).

Harmine [7-methoxy-1-methyl-9-pyrid (3,4-6-indole)].

Heroin (diacetylmorphine).

Lysergide (lysergic acid diethylamide).

Mescaline (3,4,5-trimethoxyphenethylamine).

Methamphetamine.

Phenmetrazine.

Prepared opium.

morfien nie maklik herwin kan word, of soveel herwin kan word dat dit 'n gevaar vir die openbare gesondheid inhou nie. (Sien ook chlorodien).

Morfienmetobromied en ander pentavalente stikstof-morfien derivate.

Morfien-N-oksied en sy derivate.

Nikodikodien.

Nikokodien.

Nikomorfien.

Norasimetadol.

Norkodeien, *uitgesonderd* mengsels wat hoogstens 2,5 persent norkodeien bevat.

Norlevorfanol.

Normetadoon.

Normorfien (demetielmorfien of N-gedemetileerde morfien).

Norpipanoon.

Oksikodoon (14-hidroksidihidrokodeïnoon of dihidrohidroksikodeïnoon).

Oksimorfoon (14-hidroksidihidromorfinoon of dihidrohidroksimorfinoon).

Opium, *uitgesonderd* mengsels wat hoogstens 0,2 persent morfien, bereken as watervry morfien, bevat. (Sien ook chlorodien).

Papawerstrooikonsentraat.

Petidien, petidien-intermediêr A, petidien-intermediêr B en petidien-intermediêr C.

Piminodien.

Piritramied.

Proheptasien.

Properidien.

Propiram.

Rasemoramied.

Rasemorfaan.

Tebaïen.

Tebakon.

Trimeperidien.

BYLAE 8

Alle stowwe genoem in hierdie Bylae sluit in—

(a) die isomere van die stowwe waar die bestaan van sodanige isomere in die bepaalde chemiese samestelling moontlik is;

(b) die esters en eters van die stowwe en die isomere daarvan, waar die bestaan van sodanige esters en eters moontlik is;

(c) die soute van die stowwe of die isomere daarvan of die esters of eters van bedoelde stowwe of die isomere daarvan, waar die bestaan van sodanige soute moontlik is; en

(d) alle preparate en mengsels van die stowwe waar sodanige preparate en mengsels nie uitdruklik uitgesluit word nie.

Amfetamien.

Bereide opium.

Bufotenien (N,N-dimetielseotonin).

Cannabis en die hele plant of enige gedeelte of produk daarvan.

Deksamfetamien.

Diëtieltriptamien [3-(2-diëtielamino)-etiel]-indool].

Dimetieltriptamien [3-(2-(dimetielaamino)-etiel)-indool].

Fenmetrasien.

Harmalien (3,4-dihidroharmien).

Harmien [7-metoksi-1-metiel-9-pirid (3,4-6)-indool].

Heroïen (diasetielmorfien).

Kokablaar.

Lisergied (lisergiensuurdietielaamied).

Meskalien (3,4,5-trimetoksifenetielaamien).

Metamfetamien.

Psilocin (4-hydroxydimethyltryptamine).
 Psilocybin (4-phosphoryloxy-N,N-dimethyltryptamine).
 Tetrahydrocannabinol.

SCHEDULE 9

Amphetamine.
 Dexamphetamine.

DEPARTMENT OF LABOUR

No. R. 2242

28 November 1975

WAGE ACT, 1957

AMENDMENT TO WAGE DETERMINATION 317

ICE-CREAM MANUFACTURING INDUSTRY, CERTAIN AREAS

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby, in terms of section 15 (6) of the Wage Act, 1957, amend Wage Determination 317, Ice-Cream Manufacturing Industry, Certain Areas, published under Government Notice R. 710 of 8 May 1970, in accordance with the Schedule hereto and fix the second Monday after the date of publication of this notice as the date from which the said amendments shall be binding.

M. VILJOEN, Minister of Labour.

SCHEDULE

1. In clause 2 (1)—

(a) substitute the expression "mass-measuring of articles for control purposes" for the expression "check-weighing of articles" in the definition of "Grade I employee";

(b) substitute the expression "mass-measuring" for the word "weighing" in the definition of "Grade I employee";

(c) substitute the word "six" for the figure "12" in the definitions of "Grade I employee, qualified", and "Grade I employee, unqualified";

(d) substitute the word "three" for the word "six" in the definitions of "Grade II employee, qualified", and "Grade II employee, unqualified";

(e) delete the definitions of "Grade III employee, qualified" and "Grade III employee, unqualified";

(f) substitute the following definition for the definition of "unladen weight":

"(ix) 'unladen mass' means the mass of any motor vehicle or trailer as recorded in a licence or certificate issued in respect of such motor vehicle or trailer by any authority empowered by law to issue licences in respect of motor vehicles: Provided that in the case of a two- or three-wheeled motor cycle, motor scooter or autocycle or a cycle fitted with an auxiliary engine, the unladen mass shall be deemed not to exceed 450 kg; (xxxix)".

2. Substitute the following for clause 3 (1):

"(1) The minimum wage which an employer shall pay to each member of the undermentioned classes of his employees shall be as set out hereunder:

(a) Employees other than casual employees:

(i)	In all areas Per week R
Artisan.....	60,00
Assistant foreman.....	51,00
Chemical technician, unqualified—	
during the first year of experience.....	27,00
during the second year of experience.....	31,50
during the third year of experience.....	36,00
during the fourth year of experience.....	40,50
during the fifth year of experience.....	45,00
Chemical technician, qualified.....	50,00
First-aid attendant.....	30,00
Foreman.....	63,00
Representative.....	63,00

Psilosibien (4-fosforieloksi-N,N-dimetieltriptamien).
 Psilosien (4-hidroksidimetieltriptamien).
 Tetrahidrokannabinol.

BYLAE 9

Amfetamien.
 Deksamfetamien.

DEPARTEMENT VAN ARBEID

No. R. 2242

28 November 1975

LOONWET, 1957

WYSIGING VAN LOONVASSTELLING 317

NYWERHEID VIR DIE VERVAARDIGING VAN ROOMYS, SEKERE GEBIEDE

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, wysig hierby kragtens artikel 15 (6) van die Loonwet, 1957, Loonvasstelling 317, Nywerheid vir die Vervaardiging van Roomys, Sekere Gebiede, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 710 van 8 Mei 1970, ooreenkomstig die Bylae hiervan en bepaal die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing as die datum waarop genoemde wysigings bindend word.

M. VILJOEN, Minister van Arbeid.

BYLAE

1. In klousule 2 (1)—

(a) in die omskrywing van "werknemer graad I", vervang die uitdrukking "artikels vir kontroledoeleindes weeg" deur die uitdrukking "artikels vir kontroledoeleindes massameet";

(b) in die omskrywing van "werknemer graad I", vervang die uitdrukking "weeg of byeenbring" deur die uitdrukking "massameet of byeenbring";

(c) in die omskrywings van "werknemer graad I, gekwalifiseerd", en "werknemer graad I, ongekwalifiseerd", vervang die syfer "12" deur die woord "ses";

(d) in die omskrywings van "werknemer graad II, gekwalifiseerd", en "werknemer graad II, ongekwalifiseerd", vervang die woord "ses" deur die woord "drie";

(e) skrap die omskrywings van "werknemer graad III, gekwalifiseerd", en "werknemer graad III, ongekwalifiseerd";

(f) vervang die omskrywing van "onbelaste gewig" deur die volgende omskrywing:

"(xxxix) 'onbelaste massa' die massa van 'n motorvoertuig of sleepwa soos aangegee in 'n lisensie of sertifikaat wat ten opsigte van so 'n motorvoertuig of sleepwa uitgereik is deur 'n owerheid wat by wet gemagtig is om lisensies ten opsigte van motorvoertuie uit te reik: Met dien verstande dat, in die geval van 'n twee- of driewielmotorfiets, bromponie of 'n bromfiets of 'n trapfiets met hulpmotor, die onbelaste massa geag word hoogstens 450 kg te wees; (ix)".

2. Vervang klousule 3 (1) deur die volgende:

"(1) Die minimum loon wat 'n werkgewer aan elke lid van ondergenoemde klasse werknemers in sy diens moet betaal, is dié hieronder uiteengesit:

(a) Werknemers uitgesonderd los werknemers:

(i)	In alle gebiede Per week R
Ambagsman.....	60,00
Assistent-voorman.....	51,00
Chemie-tegnikus, ongekwalifiseerd—	
gedurende die eerste jaar ondervinding.....	27,00
gedurende die tweede jaar ondervinding.....	31,50
gedurende die derde jaar ondervinding.....	36,00
gedurende die vierde jaar ondervinding.....	40,50
gedurende die vyfde jaar ondervinding.....	45,00
Chemie-tegnikus, gekwalifiseerd.....	50,00
Eerstehulpbediener.....	30,00
Voorman.....	63,00
Verteenwoordiger.....	63,00

(ii)

	In the Magisterial Districts of Alberton, Bellville, Benoni, Bloemfontein, Boksburg, Brakpan, Durban, East London, Germiston, Goodwood, Inanda, Johannesburg, Kempton Park, Kimberley, Klerksdorp, Krugersdorp, Nigel, Oberholzer, Pietermaritzburg, Pinetown, Port Elizabeth, Pretoria, Randburg, Randfontein, Roodepoort, Sasolburg, Simons-town, Springs, The Cape, Uitenhage, Vanderbijlpark, Vereeniging, Westonaria and Wynberg	In all other areas
	<i>Per week</i> R	<i>Per week</i> R
Chauffeur.....	24,00	20,00
Clerk, female, unqualified—		
during the first year of experience.....	24,23	20,77
during the second year of experience.....	26,54	22,62
during the third year of experience.....	28,85	24,46
during the fourth year of experience.....	31,15	26,31
Clerk, female, qualified.....	32,31	28,61
Clerk, male, unqualified—		
during the first year of experience.....	25,38	21,92
during the second year of experience.....	29,31	25,38
during the third year of experience.....	33,23	28,85
during the fourth year of experience.....	37,15	32,31
during the fifth year of experience.....	41,08	35,77
Clerk, male, qualified.....	45,00	39,23
Driver of a motor vehicle the unladen mass of which together with the unladen mass of any trailer or trailers drawn by such vehicle—		
(i) does not exceed 450 kg.....	24,00	19,00
(ii) exceeds 450 kg, but not 2 700 kg.....	28,00	22,50
(iii) exceeds 2 700 kg, but not 4 500 kg.....	32,00	26,00
(iv) exceeds 4 500 kg.....	36,00	29,00
Driver-salesman driving a motor vehicle the unladen mass of which together with the unladen mass of any trailer or trailers drawn by such vehicle—		
(i) does not exceed 2 700 kg—		
during the first six months of experience.....	35,00	28,00
thereafter.....	38,50	31,50
(ii) exceeds 2 700 kg—		
during the first six months of experience.....	38,00	30,50
thereafter.....	41,50	34,50
Handyman.....	28,00	24,00
Machine handyman.....	32,00	28,00
Part-time driver of a motor vehicle.....	24,00	20,00
Process supervisor.....	38,00	31,50
Vendor supervisor.....	28,00	24,00

(iii)

	In the Magisterial Districts of Bellville, Goodwood, Simonstown, The Cape and Wynberg		In the Magisterial Districts of Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Durban, Germiston, Inanda, Johannesburg, Kempton Park, Krugersdorp, Nigel, Oberholzer, Pinetown, Port Elizabeth, Pretoria, Randburg, Randfontein, Roodepoort, Sasolburg, Springs, Vanderbijlpark, Vereeniging and Westonaria		In the Magisterial Districts of Bloemfontein, East London, Kimberley, Klerksdorp, Pietermaritzburg and Uitenhage		In all other areas	
	During the first year after this amendment becomes effective	Thereafter	During the first year after this amendment becomes effective	Thereafter	During the first year after this amendment becomes effective	Thereafter	During the first year after this amendment becomes effective	Thereafter
	<i>Per week</i> R	<i>Per week</i> R	<i>Per week</i> R	<i>Per week</i> R	<i>Per week</i> R	<i>Per week</i> R	<i>Per week</i> R	<i>Per week</i> R
Boiler attendant.....	20,90	23,00	18,80	20,70	17,20	18,90	15,00	16,50
Chargehand.....	20,90	23,00	18,80	20,70	17,20	18,90	15,00	16,50
Driver-salesman's assistant.....	18,50	20,30	16,50	18,20	15,00	16,50	13,00	14,30
Factory clerk, unqualified—								
during the first six months of experience.....	21,80	24,00	20,60	22,70	20,00	22,00	18,20	20,00
during the second six months of experience.....	23,20	25,50	21,80	24,00	20,90	23,00	19,10	21,00
Factory clerk, qualified.....	24,60	27,00	23,00	25,30	21,80	24,00	20,00	22,00
Grade I employee, unqualified.....	22,90	25,20	20,60	22,70	18,80	20,70	16,50	18,20
Grade I employee, qualified.....	24,60	27,00	22,30	24,50	20,30	22,30	17,90	19,70
Grade II employee, unqualified.....	20,90	23,00	18,80	20,70	17,20	18,90	15,00	16,50
Grade II employee, qualified.....	21,80	24,00	19,50	21,50	17,70	19,50	15,50	17,10
Grade III employee, female.....	15,70	17,30	14,00	15,40	12,80	14,10	11,10	12,20
Grade III employee, male.....	19,40	21,30	17,30	19,00	15,80	17,40	13,70	15,10
Labourer, female.....	14,80	16,30	13,20	14,50	12,00	13,20	10,40	11,40
Labourer, male, of the age of 18 years or over.....	18,50	20,30	16,50	18,20	15,00	16,50	13,00	14,30
Labourer, male, under the age of 18 years.....	13,90	15,30	12,40	13,60	11,30	12,40	9,80	10,80
Mobile hoist operator—								
during the first three months of experience.....	19,40	21,30	17,30	19,00	15,80	17,40	13,70	15,10
thereafter.....	21,80	24,00	19,50	21,50	17,70	19,50	15,50	17,10
Watchman.....	20,90	23,00	18,80	20,70	17,20	18,90	15,00	16,50

(ii)

	In die landdrosdistrikte Alberton, Bellville, Benoni, Bloemfontein, Boksburg, Brakpan, Durban, Oos-Londen, Germiston, Goodwood, Inanda, Johannesburg, Kempton Park, Kimberley, Klerksdorp, Krugersdorp, Nigel, Oberholzer, Pietermaritzburg, Pinetown, Port Elizabeth, Pretoria, Randburg, Randfontein, Roodepoort, Sasolburg, Simonstad, Springs, Die Kaap, Uitenhage, Vanderbijlpark, Vereeniging, Westonaria en Wynberg	In alle ander gebiede
	Per week R	Per week R
Chauffeur.....	24,00	20,00
Klerk, vrou, ongekwalifiseerd—		
gedurende die eerste jaar ondervinding.....	24,23	20,77
gedurende die tweede jaar ondervinding.....	26,54	22,62
gedurende die derde jaar ondervinding.....	28,85	24,46
gedurende die vierde jaar ondervinding.....	31,15	26,31
Klerk, vrou, gekwalifiseerd.....	32,31	28,61
Klerk, man, ongekwalifiseerd—		
gedurende die eerste jaar ondervinding.....	25,38	21,92
gedurende die tweede jaar ondervinding.....	29,31	25,38
gedurende die derde jaar ondervinding.....	33,23	28,85
gedurende die vierde jaar ondervinding.....	37,15	32,31
gedurende die vyfde jaar ondervinding.....	41,08	35,77
Klerk, man, gekwalifiseerd.....	45,00	39,23
Bestuurder van 'n motorvoertuig waarvan die onbelaste massa, tesame met die onbelaste massa van enige sleepwa of sleepwaens wat deur sodanige voertuig getrek word—		
(i) hoogstens 450 kg is.....	24,00	19,00
(ii) meer as 450 kg, maar hoogstens 2 700 kg is.....	28,00	22,50
(iii) meer as 2 700 kg, maar hoogstens 4 500 kg is.....	32,00	26,00
(iv) meer as 4 500 kg is.....	36,00	29,00
Bestuurder-verkooopsman wat 'n motorvoertuig bestuur waarvan die onbelaste massa, tesame met die onbelaste massa van enige sleepwa of sleepwaens wat deur sodanige voertuig getrek word—		
(i) hoogstens 2 700 kg is—		
gedurende die eerste ses maande ondervinding.....	35,00	28,00
daarna.....	38,50	31,50
(ii) meer as 2 700 kg is—		
gedurende die eerste ses maande ondervinding.....	38,00	30,50
daarna.....	41,50	34,50
Faktotum.....	28,00	24,00
Masjienfaktotum.....	32,00	28,00
Deeltydse bestuurder van 'n motorvoertuig.....	24,00	20,00
Toesighoudende proseswerker.....	38,00	31,50
Toesighoudende verkoper.....	28,00	24,00

(iii)

	In die landdrosdistrikte Bellville, Goodwood, Simonstad, Die Kaap en Wynberg		In die landdrosdistrikte Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Durban, Germiston, Inanda, Johannesburg, Kempton Park, Krugersdorp, Nigel, Oberholzer, Pinetown, Port Elizabeth, Pretoria, Randburg, Randfontein, Roodepoort, Sasolburg, Springs, Vanderbijlpark, Vereeniging en Westonaria		In die landdrosdistrikte Bloemfontein, Oos-Londen, Kimberley, Klerksdorp, Pietermaritzburg en Uitenhage		In alle ander gebiede	
	Gedurende die eerste jaar nadat hierdie wysiging van krag word	Daarna	Gedurende die eerste jaar nadat hierdie wysiging van krag word	Daarna	Gedurende die eerste jaar nadat hierdie wysiging van krag word	Daarna	Gedurende die eerste jaar nadat hierdie wysiging van krag word	Daarna
	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R
Ketelbediener.....	20,90	23,00	18,80	20,70	17,20	18,90	15,00	16,50
Onderbaas.....	20,90	23,00	18,80	20,70	17,20	18,90	15,00	16,50
Bestuurder-verkooopsman se assistent.....	18,50	20,30	16,50	18,20	15,00	16,50	13,00	14,30
Fabrieksklerk, ongekwalifiseerd—								
gedurende die eerste ses maande ondervinding.....	21,80	24,00	20,60	22,70	20,00	22,00	18,20	20,00
gedurende die tweede ses maande ondervinding.....	23,20	25,50	21,80	24,00	20,90	23,00	19,10	21,00
Fabrieksklerk, gekwalifiseerd.....	24,60	27,00	23,00	25,30	21,80	24,00	20,00	22,00
Werknemer, graad I, ongekwalifiseerd.....	22,90	25,20	20,60	22,70	18,80	20,70	16,50	18,20
Werknemer, graad I, gekwalifiseerd.....	24,60	27,00	22,30	24,50	20,30	22,30	17,90	19,70
Werknemer, graad II, ongekwalifiseerd.....	20,90	23,00	18,80	20,70	17,20	18,90	15,00	16,50
Werknemer, graad II, gekwalifiseerd.....	21,80	24,00	19,50	21,50	17,70	19,50	15,50	17,10
Werknemer, graad III, vrou.....	15,70	17,30	14,00	15,40	12,80	14,10	11,10	12,20
Werknemer, graad III, man.....	19,40	21,30	17,30	19,00	15,80	17,40	13,70	15,10
Arbeider, vrou.....	14,80	16,30	13,20	14,50	12,00	13,20	10,40	11,40
Arbeider, man, 18 jaar oud of ouer.....	18,50	20,30	16,50	18,20	15,00	16,50	13,00	14,30
Arbeider, man, onder 18 jaar.....	13,90	15,30	12,40	13,60	11,30	12,40	9,80	10,80
Bediener van 'n mobiele hystoestel—								
gedurende die eerste drie maande ondervinding.....	19,40	21,30	17,30	19,00	15,80	17,40	13,70	15,10
daarna.....	21,80	24,00	19,50	21,50	17,70	19,50	15,50	17,10
Wag.....	20,90	23,00	18,80	20,70	17,20	18,90	15,00	16,50

(b) *Casual employee*.—A casual employee shall be paid in respect of every day or part of a day of employment not less than one-fifth of the weekly wage prescribed for an employee in the same area and of the same sex who performs the same class of work as the casual employee is required to do: Provided that, where the employer requires a casual employee to perform the work of a class of employee for whom wages on a rising scale are prescribed, the expression "weekly wage" shall mean the weekly wage prescribed for a qualified employee of that class: Provided further that, where the employer requires a casual employee to work for a period of not more than four consecutive hours on any day, his wage may be reduced by not more than 50 per cent in respect of that day."

3. Substitute the following for clause 3 (5) (b):

"(b) a representative who is required to provide motor transport for the performance of his duties, his employer shall pay him for each kilometre travelled in the performance of his duties a transport allowance of not less than—

	c
(i) where the engine capacity of the vehicle, in which the employee so travelled, does not exceed 1 250 cm ³ ...	6,8
(ii) where the engine capacity of such vehicle exceeds 1 250 cm ³ but not 2 500 cm ³	8,1
(iii) where the engine capacity of such vehicle exceeds 2 500 cm ³	10,6"

4. In clauses 3 (6) (a) (ii) and 3 (6) (b) (i) substitute the amount "R8,00" for the expression "four rand 50 cents" and in clause 3 (6) (b) (ii) substitute the amount "R3,50" for the expression "one rand 20 cents".

5. In clause 3 (7) (b) (ii) substitute the expression "number of kilometres" for the word "mileage".

6. Substitute the following for clause 4 (6) (d):

"(d) whenever an employee agrees or is required in terms of the Bantu (Urban Areas) Consolidation Act, 1945, to accept board and lodging or board or lodging with his employer, a deduction not exceeding the amounts specified hereunder:

	Per week	Per month
	R	R
(i) Board.....	1,30	5,63
(ii) Lodging.....	0,70	3,04
(iii) Board and lodging.....	2,00	8,67;"

7. In clause 5 (9) (b) substitute the figure "R300" for the figure "R200".

(b) *Los werknemer*.—'n Los werknemer moet vir elke dag of gedeelte van 'n dag diens minstens een vyfde betaal word van die weekloon voorgeskryf vir 'n werknemer in dieselfde gebied en van dieselfde geslag wat dieselfde klas werk verrig as dié wat van die los werknemer vereis word: Met dien verstande dat waar die werkgewer van 'n los werknemer vereis om die werk te verrig van 'n klas werknemer vir wie 'n loon teen 'n stygende skaal voorgeskryf word, die uitdrukking "weekloon" beteken die weekloon wat vir 'n gekwalifiseerde werknemer van dieselfde klas voorgeskryf word: Voorts met dien verstande dat, waar die werkgewer van 'n los werknemer vereis om vir 'n tydperk van hoogstens vier agtereenvolgende ure op enige dag te werk, sy loon met hoogstens 50 persent ten opsigte van daardie dag verminder mag word."

3. Vervang klousule 3 (5) (b) deur die volgende:

"(b) 'n verteenwoordiger van wie vereis word om 'n motorvoertuig vir die uitvoering van sy pligte te verskaf, moet sy werkgewer hom vir elke kilometer wat hy in die uitvoering van sy pligte afgelê het, 'n vervoertoelae betaal van minstens—

	c
(i) waar die enjinkapasiteit van die voertuig waarmee die werknemer aldus gereis het hoogstens 1 250 cm ³ is..	6,8
(ii) waar die enjinkapasiteit van sodanige voertuig meer as 1 250 cm ³ , maar hoogstens 2 500 cm ³ is.....	8,1
(iii) waar die enjinkapasiteit van sodanige voertuig meer as 2 500 cm ³ is.....	10,6"

4. In klousules 3 (6) (a) (ii) en 3 (6) (b) (i), vervang die uitdrukking "vier rand 50 sent" deur die bedrag "R8,00", en in klousule 3 (6) (b) (ii), vervang die uitdrukking "een rand 20 sent" deur die bedrag "R3,50".

5. In klousule 3 (7) (b) (ii), vervang die woord "mylafstand" deur die uitdrukking "aantal kilometers".

6. Vervang klousule 4 (6) (d) deur die volgende:

"(d) wanneer 'n werknemer daartoe instem of daar ingevolge die Bantoes (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945, van hom vereis word om kos en inwoning of kos of inwoning van sy werkgewer aan te neem, 'n bedrag van hoogstens—

	Per week	Per maand
	R	R
(i) Kos.....	1,30	5,63
(ii) Inwoning.....	0,70	3,04
(iii) Kos en inwoning.....	2,00	8,67;"

7. In klousule 5 (9) (b), vervang die syfer "R200" deur die syfer "R300".

No. R. 2282

28 November 1975

BANTU LABOUR RELATIONS REGULATION ACT, 1953

INDUSTRY FOR THE MANUFACTURE OF LINOLEUM AND MALTHOID

ORDER

I, Marais Viljoen, Minister of Labour—

(a) hereby, in terms of section 11 (6) of the Bantu Labour Relations Regulation Act, 1953, determine that the provisions of the Order made by me in terms of section 11 (4) of that Act in respect of the Industry for the Manufacture of Linoleum and Malthoid and which appears in the Schedule hereto, shall apply in the municipal area of Amanzimtoti and shall be binding upon the persons affected thereby for a period of 12 months with effect from the second Monday after the date of publication of this notice; and

(b) hereby, in terms of section 14 (1) of the said Act, declare that, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 12 months from the said Monday, the provisions of the said Order shall *mutatis mutandis* apply in respect of persons who are employees as defined in the Industrial Conciliation Act, 1956.

M. VILJOEN, Minister of Labour.

No. R. 2282

28 November 1975

WET OP DIE REËLING VAN BANTOE-ARBEIDS-VERHOUDINGE, 1953

NYWERHEID VIR DIE VERVAARDIGING VAN LINOLEUM EN MALTHOID

ORDER

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid—

(a) bepaal hierby, kragtens artikel 11 (6) van die Wet op die Reëling van Bantoe-arbeidsverhoudinge, 1953, dat die bepalings van die Order wat ek kragtens artikel 11 (4) van daardie Wet ten opsigte van die Nywerheid vir die Vervaardiging van Linoleum en Malthoid gemaak het en wat in die Bylae hiervan verskyn, in die munisipale gebied van Amanzimtoti van toepassing is en vir die persone wat daardeur geraak word bindend is vir 'n tydperk van 12 maande met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing; en

(b) verklaar hierby, kragtens artikel 14 (1) van genoemde Wet, dat met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat 12 maande vanaf genoemde Maandag eindig, die bepalings van genoemde Order *mutatis mutandis* van toepassing is ten opsigte van persone wat werknemers is soos in die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, omskryf.

M. VILJOEN, Minister van Arbeid.

SCHEDULE

1. SCOPE AND AREA OF APPLICATION OF ORDER

This Order shall apply to all employers and employees in the Industry concerned with the manufacture of Linoleum and Malthoid in the municipal area of Amanzimtoti.

2. DEFINITIONS

(a) Unless the contrary intention appears, any expression used in this Order and defined in the Bantu Labour Relations Regulation Act, 1953, shall have the same meaning as in that Act and unless inconsistent with the context—

(1) "boiler attendant" means an employee who, under general supervision, maintains the water level and steam pressure in a boiler and who may make, maintain and draw the fire in such boiler;

(2) "driver of a motor vehicle" means an employee who is engaged in driving a motor vehicle, and for the purposes of this definition the expression "driving a motor vehicle" includes all periods of driving and any time spent by the driver on work connected with the vehicle or the load and all periods during which he is obliged to remain at his post in readiness to drive;

(3) "factory clerk" means an employee who performs one or more of the following duties:

- (a) Scheduling or keeping production figures or records;
- (b) stamping or writing tickets;
- (c) mass-measuring and recording particulars thereof;

(4) "Grade I employee" means an employee who is engaged in one or more of the following activities or capacities:

- (a) Bitumen storage tank minder;
- (b) first facing machine operator;
- (c) mobile hoist operator;
- (d) reel bar operator;
- (e) roofing plant reeler off;
- (f) second facing machine operator;
- (g) $\frac{1}{2}$ " table and fly knife operator;
- (h) tube winding machine operator;

(5) "Grade II employee" means an employee who is engaged in one or more of the following activities or capacities:

- (a) Assistant reel bar operator;
- (b) colour matching (facing);
- (c) greaser;
- (d) handyman's assistant;
- (e) induna (printing department);
- (f) packing examiner;
- (g) packing operator;
- (h) roofing reeler off assistant;
- (i) saturation plant mixer;
- (j) varnish machine operator;
- (k) varnish plant labourer;

(6) "Grade III employee" means an employee who is engaged in one or more of the following activities or capacities:

- (a) Assisting an artisan, other than by using tools of his trade;
- (b) clipping in mid-stove or stove-bottom;
- (c) first facing catch watcher;
- (d) first facing reel winder;
- (e) operating a goods lift;
- (f) packing assistant operator;
- (g) printing guider out;
- (h) printing back tenter;
- (i) printing front tenter;
- (j) roofing packer and mass watcher;
- (k) roofing vibrator hand;
- (l) saturation plant compensator filler;
- (m) saturation plant trimmer;
- (n) second facing catch watcher;
- (o) second facing guider out;
- (p) tube end cap cutter;
- (q) varnish guider out;
- (r) warehouse packing sorter;

(7) "Industry concerned with the Manufacture of Linoleum and Malthoid" means the Industry in which employers and employees are associated for the manufacture of—

(a) printed and unprinted floor coverings on bitumen treated felt base; and

(b) dampproof course, in the manufacturing process of which bitumen treated paperfibre forms the base of the final product;

BYLAE

1. OMVANG EN TOEPASSINGSGEBIED VAN ORDER

Hierdie Order is van toepassing op alle werkgewers en werknemers in die Nywerheid wat betrokke is by die vervaardiging van linoleum en malthoid in die munisipale gebied van Amanzimtoti.

2. WOORDOMSKRYWING

(a) Tensy die teenoorgestelde bedoeling blyk, het alle uitdrukkings wat in hierdie Order gebesig en in die Wet op die Reëling van Bantoe-arbeidsverhoudinge, 1953, omskryf word dieselfde betekenis as in daardie Wet en tensy onbestaanbaar met die sinsverband, beteken—

(1) "ketelbediener" 'n werknemer wat onder algemene toesig die waterpeil en stoomdruk in 'n stoomketel in stand hou en wat die vuur in sodanige stoomketel kan maak, stook en uithaal;

(2) "drywer van 'n motorvoertuig" 'n werknemer wat 'n motorvoertuig dryf; en by die toepassing van hierdie omskrywing omvat die uitdrukking "n motorvoertuig dryf" alle tydperke wat hy dryf, alle tyd wat hy bestee aan werk in verband met die voertuig of die vrag en alle tydperke wat hy verplig is om op sy pos te bly gereed om te dryf;

(3) "fabrieksklerk" 'n werknemer wat een of meer van die volgende pligte uitvoer:

- (a) Skedules opstel of produksiesyfers of registers byhou;
- (b) kaartjies stempel of uitskryf;
- (c) massameet- en besonderhede daarvan opteken;

(4) "werknemer, graad I," 'n werknemer wat een of meer van die volgende werksaamhede verrig of in een of meer van die volgende hoedanighede werksaam is:

- (a) Oppasser van 'n bitumenopgaartenk;
- (b) bediener van eersteverflaagmasjien;
- (c) bediener van 'n mobiele hystoestel;
- (d) tolboombediener;
- (e) dakbedekkingsafroller;
- (f) bediener van tweede verflaagmasjien;
- (g) bediener van $\frac{1}{2}$ "-blad en skietmes;
- (h) bediener van kokerwikkelmajien;

(5) "werknemer, graad II," 'n werknemer wat een of meer van die volgende werksaamhede verrig of in een of meer van die volgende hoedanighede werksaam is:

- (a) Tolboombediener se assistent;
- (b) kleurpassing (grondlaag);
- (c) smeerder;
- (d) faktotum se assistent;
- (e) indoena (drukafdeling);
- (f) rolondersoeker;
- (g) verpakmasjienbediener;
- (h) dakbedekkingsafroller se assistent;
- (i) versadigingsaanlegmenger;
- (j) vernismasjienbediener;
- (k) vernisaanlegarbeider;

(6) "werknemer, graad III," 'n werknemer wat een of meer van die volgende werksaamhede verrig of in een of meer van die volgende hoedanighede werksaam is:

- (a) 'n Ambagsman help op 'n ander wyse as deur die gereedskap van sy ambag te gebruik;
- (b) vasknip in middelste of onderste droogoond;
- (c) dophouer van eersteverflaagmasjienkloue;
- (d) eersteverflaagmasjienoproller;
- (e) bediener van 'n goederehyser;
- (f) verpakmasjienbediener se assistent;
- (g) rigter van bedrukte materiaal;
- (h) agterste verfbakvuller;
- (i) voorste verfbakvuller;
- (j) dakbedekkingsverpakker en massaleser;
- (k) bediener van dakbedekkingsvibreerder;
- (l) bediener van versadigingsaanlegkompanseerder;
- (m) regsnyer in versadigingsaanleg;
- (n) dophouer van tweedeverflaagmasjienkloue;
- (o) rigter van tweedeverflaagmateriaal;
- (p) kokerdopsnyer;
- (q) rigter van verniste materiaal;
- (r) pakhuisrolsorteerder;

(7) "Nywerheid vir die Vervaardiging van Linoleum en Malthoid" die Nywerheid waarin werkgewers en werknemers met mekaar geassosieer is vir die vervaardiging van—

(a) bedrukte en onbedrukte vloerbedekkings op 'n bitumen behandelde viltbasis; en

(b) vogwerende lae by die vervaardigingsproses waarvan bitumen behandelde papiervesel die basis van die eindproduk uitmaak;

(8) "labourer" means an employee, other than an employee elsewhere specified, who is engaged in one or more of the following activities or capacities:

(a) Affixing labels to or marking or stencilling or wrapping articles;

(b) baling scrap or off-cuts;

(c) carrying, lifting, pulling, pushing, hauling, packing, stacking, rolling or moving rollers, articles, containers, vehicles in or off the premises, vehicle or railway trucks, other than by the use of power equipment;

(d) cleaning or washing windows, equipment, tools, machinery, vehicles, containers or other articles, including polishing floors or vehicles;

(e) lime-washing, cleaning or disinfecting toilets or outbuildings;

(f) loading or unloading;

(g) making tea or other refreshments for or serving it to the employer or his guests;

(h) packing tabler;

(i) placing battens in position and straightening battens;

(j) pulling or pushing wheelbarrows, trolleys or other manually propelled vehicles;

(k) replacing towels, soap or toilet paper;

(l) roofing compensator guider;

(m) roofing guide hand;

(n) sand drier;

(o) stirring paints or mixing ingredients of paints;

(p) tube end swager;

(q) using rubber or other stamps where selection or discretion is unnecessary;

(r) varnish trimmings hand;

(9) "mobile hoist operator" means an employee who is engaged in operating a mobile power-driven hoist or loader or fork lift truck used in the loading, unloading, moving or stacking of goods;

(10) "motor vehicle" means any power-driven vehicle used for conveying goods and includes a mechanical horse, but does not include a mobile hoist;

(11) "unladen mass" means the mass of any motor vehicle or trailer as recorded in a licence or certificate issued in respect of such motor vehicle or trailer by any authority empowered by law to issue licences in respect of motor vehicles;

(12) "watchman" means an employee who is engaged in guarding premises, machinery or property and includes an employee engaged on fire patrol.

(b) For the purposes of this Order, an employee shall be deemed to be in that class in which he is wholly or mainly engaged.

3. REMUNERATION

(1) The minimum wage which an employer shall pay to each member of the undermentioned classes of his employees shall be as set out hereunder:

	Per hour	Per week
	c	R
Boiler attendant.....	40,5	18,63
Colour matcher (top colours).....	46,0	21,16
Driver of a motor vehicle, the unladen mass of which together with the unladen mass of any trailer or trailers drawn by such vehicle—		
(i) does not exceed 2 700 kg.....	53,0	24,38
(ii) exceeds 2 700 kg but not 4 500 kg.....	63,0	28,98
(iii) exceeds 4 500 kg.....	70,0	32,20
Factory clerk.....	42,0	19,32
Grade I employee.....	44,0	20,24
Grade II employee.....	40,5	18,63
Grade III employee.....	39,0	17,94
Labourer, 18 years of age or over.....	37,5	17,25
Labourer, under 18 years of age.....	28,0	12,88
Roofing plant operator.....	71,0	32,66
Saturation plant operator.....	50,0	23,00
Watchman.....	40,5	18,63
Yard induna.....	52,0	23,92

(2) Nothing in this Order shall operate to reduce the wage which was being paid to any employee at the date of publication of the Order and any employee who on that date was in receipt of a wage higher than that prescribed for his class shall continue to be paid not less than such higher wage.

(8) "arbeider" 'n werknemer, uitgesonderd 'n werknemer wat elders vermeld word, wat een of meer van die volgende werksaamhede verrig of in een of meer van die volgende hoedanighede werksaam is:

(a) Etikette op artikels plak of die artikels merk of sjabloneer of toedraai;

(b) afvalmateriaal of afsnystukke baal;

(c) dra, oplik, trek, stoot, sleep, verpak, opstapel, rol of verskuif van rollers, artikels, houers, voertuie in of van die perseel af, voertuie of spoorwaens, behalwe deur die gebruik van kraguitrusting;

(d) vensters, uitrusting, gereedskap, masjinerie, voertuie, houers of ander artikels skoonmaak of was, en dit sluit in vloere of voertuie poleer;

(e) toilette of buitegeboue afwit, skoonmaak of ontsmet;

(f) laai of aflaai;

(g) tee of ander verversings maak vir of dit bedien aan die werkgewer of sy gaste;

(h) verpakbladrigter;

(i) latte in posisie plaas en die latte reguit hou;

(j) kruise, trollees of ander handvoertuie trek of stoot;

(k) handdoeke, seep of toiletpapier vervang;

(l) rigter van dakbedekkingskompenseerder;

(m) dakbedekkingsrigter;

(n) sanddroeër;

(o) verf omroer of bestanddele van verf meng;

(p) kokerdoppe aansit;

(q) rubber- of ander stempels gebruik waar seleksie of diskresie nie nodig is nie;

(r) verwyderaar van afsnystukke van verniste materiaal;

(9) "bediener van 'n mobiele hystoestel" 'n werknemer wat 'n kragaangedrewe hystoestel of laaier of vorkhefswa bedien wat by die laai, aflaai, versit of opstapel van goedere gebruik word;

(10) "motorvoertuig" 'n kragaangedrewe voertuig wat gebruik word vir die vervoer van goedere en omvat dit ook 'n voorhaker maar nie 'n mobiele hystoestel nie;

(11) "onbelaste massa" die massa van 'n motorvoertuig of sleepwa soos aangegee in 'n lisensie of sertifikaat wat ten opsigte van so 'n motorvoertuig of sleepwa uitgereik is deur 'n owerheid wat by wet gemagtig is om lisensies ten opsigte van motorvoertuie uit te reik;

(12) "wag" 'n werknemer wat persele, masjinerie of eiendom bewaak en omvat dit 'n werknemer wat brandpatrolliediens verrig.

(b) By die toepassing van hierdie Order word 'n werknemer geag in dié klas te wees waarin hy uitsluitlik of hoofsaaklik werksaam is.

3. BESOLDIGING

(1) Die minimum loon wat 'n werkgewer aan elke lid van ondergenoemde klasse werknemers in sy diens moet betaal, is dié hieronder uiteengesit:

	Per uur	Per week
	c	R
Ketelbediener.....	40,5	18,63
Kleurpasser (finale kleure).....	46,0	21,16
Drywer van 'n motorvoertuig waarvan die onbelaste massa, tesame met die onbelaste massa van enige sleepwa of -waens wat deur sodanige voertuig getrek word—		
(i) hoogstens 2 700 kg is.....	53,0	24,38
(ii) meer as 2 700 kg maar hoogstens 4 500 kg is.....	63,0	28,98
(iii) meer as 4 500 kg is.....	70,0	32,20
Fabrieksklerk.....	42,0	19,32
Werknemer graad I.....	44,0	20,24
Werknemer graad II.....	40,5	18,63
Werknemer graad III.....	39,0	17,94
Arbeider, 18 jaar of ouer.....	37,5	17,25
Arbeider, onder 18 jaar.....	28,0	12,88
Toesighouer oor dakbedekkingsaanleg.....	71,0	32,66
Toesighouer oor versadigingsaanleg.....	50,0	23,00
Wag.....	40,5	18,63
Werfindoena.....	52,0	23,92

(2) Niks in hierdie Order mag die uitwerking hê dat dié loon verminder word aan 'n werknemer betaal word op die datum waarop die Order gepubliseer word nie en enige werknemer wat op daardie datum 'n hoër loon ontvang as dié wat vir sy klas voorgeskryf word, moet steeds minstens sodanige hoër loon betaal word.

DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE AND PENSIONS

No. R. 2248

28 November 1975

REGULATIONS UNDER THE GOVERNMENT SERVICE PENSION ACT, 1973

By virtue of the powers vested in me by section 17 of the Government Service Pension Act, 1973 (Act 57 of 1973, I, Johannes Petrus van der Spuy, Minister of Social Welfare and Pensions, do hereby amend the regulations promulgated by Government Notice R. 1062 of 22 June 1973, as amended, as set out in the Schedule hereto.

J. P. VAN DER SPUY, Minister of Social Welfare and Pensions.

SCHEDULE

1. Regulation 12 is hereby amended—

(a) by the substitution for paragraph (a) of subregulation 3 of the following paragraph:

“(a) of a member who is a member of the Police Force or of the Prisons Service or of the Permanent Force, shall be increased by a period which is equal to one-quarter of the period by which his pensionable service exceeds the period of 10 years;”;

(b) by the deletion of paragraph (b) and the existing paragraph (c) becoming paragraph (b).

2. These regulations shall also apply in the Territory and the provisions thereof shall be deemed to have come into operation on 1 April 1975.

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL ECONOMICS AND MARKETING

No. R. 2274

28 November 1975

NOTICE BY PRODUCERS OF DELIVERIES OF DECIDUOUS FRUIT FOR EXPORT

In terms of section 79 (c) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby make known that the Deciduous Fruit Board, referred to in section 3 of the Deciduous Fruit Scheme, published by Proclamation R. 288 of 1962, as amended, has in terms of section 22 of that Scheme with my approval, and with effect from the date of publication hereof, issued the requirements as set out in the Schedule hereto, in substitution of the requirements published by Government Notice R. 2066 of 8 November 1974, which is hereby repealed.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Deciduous Fruit Scheme, published by Proclamation R. 288 of 1962, as amended, shall have a corresponding meaning.

2. Each producer of deciduous fruit of the kinds peaches, plums, pears, grapes and apples shall, in respect of the period of deliveries from 12 January 1976 to 30 May 1976,

DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN EN PENSIOENE

No. R. 2248

28 November 1975

REGULASIES KRAGTENS DIE REGERINGSDIENS- PENSIOENWET, 1973

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 17 van die Regeringsdienspensioenwet, 1973 (Wet 57 van 1973), wysig ek, Johannes Petrus van der Spuy, Minister van Volkswelsyn en Pensioene, hierby die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1062 van 22 Junie 1973, soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

J. P. VAN DER SPUY, Minister van Volkswelsyn en Pensioene.

BYLAE

1. Regulasie 12 word hierby gewysig—

(a) deur paragraaf (a) van subregulasie 3 deur die volgende paragraaf te vervang:

“(a) van ’n lid wat ’n lid van die Polisiemag of van die Gevangensdiens of van die Staande Mag is, met ’n tydperk wat gelykstaan met een-kwart van die tydperk waarmee sy pensioengewende diens die tydperk van 10 jaar oorskry, vermeerder;”;

(b) deur paragraaf (b) te skrap terwyl die bestaande paragraaf (c), paragraaf (b) word.

2. Hierdie regulasies is ook van toepassing in die Gebied en die bepalinge daarvan word geag in werking te getree het op 1 April 1975.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU-EKONOMIE EN -BEMARKING

No. R. 2274

28 November 1975

KENNISGEWING DEUR PRODUSENTE VAN LEWERINGS VAN SAGTEVRUGTE VIR UITVOER

Kragtens artikel 79 (c) van die Bemakingswet, 1968 (No. 59 van 1968), maak ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Sagtevrugteraad, genoem in artikel 3 van die Sagtevrugteskema, afgekondig by Proklamasie R. 288 van 1962, soos gewysig, kragtens artikel 22 van genoemde Skema met my goedkeuring en met ingang van die datum van publikasie hiervan, die lasgewings soos in die Bylae hiervan uiteengesit, uitgereik het ter vervanging van die voorskrifte afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 2066 van 8 November 1974, wat hierby herroep word.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het ’n woord of uitdrukking waaraan in die Sagtevrugteskema, afgekondig by Proklamasie R. 288 van 1962, soos gewysig, ’n betekenis geheg is, ooreenstemmende betekenis.

2. Elke produsent van sagtevrugte van die soorte perskes, pruime, pere, druiwe en appels moet, ten opsigte van die tydperk van leverings vanaf 12 Januarie 1976 tot

submit to the Deciduous Fruit Board, P.O. Box 1298, Cape Town, 8000, on or before the Thursdays specified in the first column of the accompanying table, for—

- (i) peaches and plums on the form prescribed in Annexure 1;
- (ii) pears in cartons on the form prescribed in Annexure 2;
- (iii) pears in cases on the form prescribed in Annexure 3;
- (iv) grapes on the form prescribed in Annexure 4;
- (v) apples on the form prescribed in Annexure 5;

notifications of the total quantity of each pack of peaches and plums and the total quantity of each pack per cultivar of grapes, pears and apples, intended for export for sale by the said Board, which he intends to deliver to the said Board during the week from Monday to Sunday (both days inclusive), specified in the second column directly opposite the relevant Thursday in the first column and named and numbered as shown in the third column of the said table.

30 Mei 1976, op of voor die Donderdae aangedui in die eerste kolom van die bygaande tabel, aan die Sagtevrugte-raad, Posbus 1298, Kaapstad, 8000, vir—

- (i) perskes en pruime op die vorm voorgeskryf in Aanhangsel 1;
- (ii) pere in kartonne op die vorm voorgeskryf in Aanhangsel 2;
- (iii) pere in kiste op die vorm voorgeskryf in Aanhangsel 3;
- (iv) duiwe op die vorm voorgeskryf in Aanhangsel 4;
- (v) appels op die vorm voorgeskryf in Aanhangsel 5;

kennisgewings verstrek van die totale hoeveelheid van elke verpakking perskes en pruime en van die totale hoeveelheid van elke verpakking en die cultivar van duiwe, pere en appels, bestem vir uitvoer vir verkoop deur genoemde Raad, wat hy van voorneme is om aan genoemde Raad te lewer gedurende die week vanaf Maandag tot Sondag (albei dae ingesluit), aangedui in die tweede kolom teenoor die betrokke Donderdag in die eerste kolom en benaam en genommer soos aangedui in die derde kolom van genoemde tabel.

TABLE

TIMES OF NOTIFICATIONS AND PERIODS OF DELIVERIES FOR PEACHES, PLUMS, GRAPES, PEARS AND APPLES

Thursday on or before which Notification Forms (see Annexures 1-5) must be received by the Board	Week during which deliveries to the Board of quantities of peaches, plums, grapes, pears and apples, intended for export by the Board, are intended to take place	Intake-Week No.
4/12/75.....	2/2/76-8/2/76.....	6
11/12/75.....	9/2/76-15/2/76.....	7
18/12/75.....	16/2/76-22/2/76.....	8
25/12/75.....	23/2/76-29/2/76.....	9
1/1/76.....	1/3/76-7/3/76.....	10
8/1/76.....	8/3/76-14/3/76.....	11
15/1/76.....	15/3/76-21/3/76.....	12
22/1/76.....	22/3/76-28/3/76.....	13
29/1/76.....	29/3/76-4/4/76.....	14
5/2/76.....	5/4/76-11/4/76.....	15
12/2/76.....	12/4/76-18/4/76.....	16
19/2/76.....	19/4/76-25/4/76.....	17
26/2/76.....	26/4/76-2/5/76.....	18
4/3/76.....	3/5/76-9/5/76.....	19
11/3/76.....	10/5/76-16/5/76.....	20
18/3/76.....	17/5/76-23/5/76.....	21
25/3/76.....	24/5/76-30/5/76.....	22

NOTE

Copies of the notification forms prescribed in the Annexures hereto may be obtained from the Deciduous Fruit Board, Mobil House, Hans Strijdom Avenue (P.O. Box 1298) Cape Town, 8000.

TABEL

TYE VAN KENNISGEWINGS EN TYDPERKE VAN AFLEWERINGS VAN PERSKES, PRUIME, DRUIWE, PERE EN APPELS

Donderdag waarop of waarvoor kennisgewingsvorme (sien Aanhangsels 1-5 deur die Raad ontvang moet word)	Week waartydens lewerings aan die Raad van hoeveelhede perskes, pruime, duiwe, pere en appels, bestem vir uitvoer deur die Raad, bedoel is om te geskied	Inname-week No.
4/12/75.....	2/2/76-8/2/76.....	6
11/12/75.....	9/2/76-15/2/76.....	7
18/12/75.....	16/2/76-22/2/76.....	8
25/12/75.....	23/2/76-29/2/76.....	9
1/1/76.....	1/3/76-7/3/76.....	10
8/1/76.....	8/3/76-14/3/76.....	11
15/1/76.....	15/3/76-21/3/76.....	12
22/1/76.....	22/3/76-28/3/76.....	13
29/1/76.....	29/3/76-4/4/76.....	14
5/2/76.....	5/4/76-11/4/76.....	15
12/2/76.....	12/4/76-18/4/76.....	16
19/2/76.....	19/4/76-25/4/76.....	17
26/2/76.....	26/4/76-2/5/76.....	18
4/3/76.....	3/5/76-9/5/76.....	19
11/3/76.....	10/5/76-16/5/76.....	20
18/3/76.....	17/5/76-23/5/76.....	21
25/3/76.....	24/5/76-30/5/76.....	22

NOTA

Afskrifte van die kennisgewingsvorme voorgeskryf in die Aanhangsels hierby kan verkry word van die Sagtevrugteraad, Mobil House, Hans Strijdomlaan, (Posbus 1298), Kaapstad, 8000.

ANNEXURE/AANHANGSEL 1
DECIDUOUS FRUIT BOARD/SAGTEVRUGTERAAD
PEACH AND PLUM/PERSKE EN PRUIM
NOTIFICATION/KENNISGEWING

To be received by:
 Deciduous Fruit Board
 P.O. Box 1298
 Cape Town
 8000
 on or before 12h00 on
 Thursday

Moet ontvang word deur:
 Sagtevrugteraad
 Posbus 1298
 Kaapstad
 8000
 op of voor 12h00 op
 Donderdag

I,
 Ek,

(Impress your personal rubber stamp above)
 (Druk u persoonlike rubberstempel hierbo)

hereby give notice that I intend to deliver, during the week stated hereunder, to the Deciduous Fruit Board at the Table Bay Docks area/Port Elizabeth Docks area*, the understated quantities of peaches and plums for export by the said Board.

gee hiermee kennis dat ek voornemens is om gedurende die week hieronder genoem, aan die Sagtevrugteraad te lewer, by die Tafelbaaidokkegebied/Port Elizabeth dokkegebied*, die onder genoemde hoeveelhede perskes en pruime bestem vir uitvoer vir verkoop deur genoemde Raad.

Week ending on/Week eindigende op	Week No.	Peach/Perske	Plum/Pruim	
		(C1) S/L trays E/L-kissies	(D1) S/L trays E/L-kissies	(D2) D/L trays D/L-kissies

Total No. of packages/Totale getal houers.....

Date/Datum.....

Signature of Producer or Authorised Representative
 Handtekening van Produsent of Gemagtigde Verteenwoordiger

* Delete area not applicable/Skrap gebied nie van toepassing nie.

ANNEXURE/AANHANGSEL 2
DECIDUOUS FRUIT BOARD/SAGTEVRUGTERAAD
PEAR NOTIFICATION (IN CARTONS)/PEERKENNISGEWING (IN KARTONNE)

To be received by:
 Deciduous Fruit Board
 P.O. Box 1298
 Cape Town
 8000
 on or before 12h00 on Thursday

Moet ontvang wees deur:
 Sagtevrugteraad
 Posbus 1298
 Kaapstad
 8000
 op of voor 12h00 op Donderdag

I,
 Ek,

(Impress your personal rubber stamp above)
 (Druk u persoonlike rubberstempel hierbo)

hereby give notice that I intend to deliver, during the week stated hereunder, to the Deciduous Fruit Board at the Table Bay Docks area/Port Elizabeth Docks area*, the understated quantities of pears per cultivar expressed in cartons of 15 kg net each for export by the said Board.

gee hiermee kennis dat ek voornemens is om gedurende die week hieronder genoem, aan die Sagtevrugteraad te lewer, by die Tafelbaaidokkegebied/Port Elizabethdokkegebied*, die ondergenoemde hoeveelhede pere per kultuur uitgedruk in kartonne van 15 kg netto elk vir uitvoer vir verkoop deur genoemde Raad.

(E8)

1976 Week ending on Week eindigende op	Week No.	(21) Cartons Kartonne Clapp's Favourite	(3) Cartons Kartonne Bon Chrétien	(4) Cartons Kartonne Beurre Hardy	(6) Cartons Kartonne Beurre Bose	(7) Cartons Kartonne Packham's Triumph	(22) Cartons Kartonne Doyenne du Comice†	(24) Cartons Kartonne Josephine	(8) Cartons Kartonne Winter Nelis	Additional† Addisioneel†	(E8) Carton Karton Totals Totale	Week No.

* Delete area not applicable/Skrap gebied nie van toepassing nie.

† The only quantities to be entered in this column are those which producers were not allowed to deliver because of restrictions imposed by the Board/Die enigste hoeveelhede wat in hierdie kolom ingeskryf moet word is dié wat produsente vanweë beperkings wat deur die Raad ingestel is, nie toegelaat is om te lewer nie.

‡ 1 Carton=2,36 trays/1 Karton=2,36 kissies.

Signature of Producer or Authorised Representative
 Handtekening van Produsent of Gemagtigde
 Verteenwoordiger

Date/Datum.....

PEAR NOTIFICATION (IN CASES)/PEERKENNISGEWING (IN KASTE)

op of voor 12h00 op Donderdag

(Impress your personal rubber stamp above)
(Druk u persoonlike rubberstempel hierbo)

gee hiermee kennis dat ek voornemens is om gedurende die week hieronder genoem, aan die Sagtevrugterraad te lewer, by die Tafelbaaidokkegebied/Port Elizabethdokkegebied*, die ondergenoemde hoeveelhede pere per cultivar uitgedruk in kiste van 18,5 kg netto elk vir uitvoer vir verkoop deur genoemde Raad.

‡ 1 Case=3,11 trays/1 Kis=3,11 kisses.

Signature of Producer or Authorised Representative
Handtekening van Produsent of Gemagtigde
Verteenwoordiger

GRAPE NOTIFICATION/DRUIWEKENNISGEWING

op of voor 12h00 op Donderdag

(Impress your personal rubber stamp above)
(Druk u persoonlike rubberstempel hierbo)

gee hiermee kennis dat ek voornemens is om gedurende die week hieronder genoem aan die Sagtevrugteraad te lewer, by die Tafelbaaidokkegebied/**Port Elizabethdokkagebied***, die ondergenoemde hoeveelhede kissies druiwe per cultivar vir uitvoer vir verkoop deur genoemde Raad.

† The only quantities to be entered in this column are those which producers were not allowed to deliver because of restrictions imposed by the Board/Die enigste hoeveelhede wat in hierdie kolom ingeskryf moet word is dié wat produsente vanweë beperkings wat deur die Raad ingestel is nie toegelaat is om te lewer nie.

Signature of Producer or Authorised Representative
Handtekening van Produsent of Gemagtigde
Verteenwoordiger

ANNEXURE/AANHANGSEL 5

DECIDUOUS FRUIT BOARD/SAGTEVRUGTERAAD

APPLE NOTIFICATION/APPELKENNISGEWING

To be received by:
Deciduous Fruit Board
P.O. Box 1298
Cape Town
8000
on or before 12h00 on Thursday

Moet ontvang wees deur:
Sagtevrugteraad
Posbus 1298
Kaapstad
8000
op of voor 12h00 op Donderdag

I,
Ek,

(Impress your personal rubber stamp above)
(Druk u persoonlike rubberstempel hierbo)

hereby give notice that I intend to deliver, during the week stated hereunder, to the Deciduous Fruit Board, at the Table Bay Docks area/Port Elizabeth Docks area*, the under stated quantities of cartons of apples per cultivar for export by the said Board.

gee hiermee kennis dat ek voornemens is om gedurende die week hieronder genoem aan die Sagtevrugteraad te lewer, by die Tafelbaaidokkegebied/Port Elizabeth dokkegebied*, die ondergenoemde hoeveelhede kartonne appels per cultivar vir uitvoer vir verkoop deur genoemde Raad.

1976		(2)	(4)	(3)	(22)	(5)	(7)	(23)		(H8)	
Week ending on Week eindigende op	Week No.	Dunn's Seedling	Golden Delicious	Starking	Jonathan	Winter Pearmain	Granny Smith	York Imperial	†Additional Addisioneel	Totals Totale	Week No.

* Delete area not applicable/Skrap gebied nie van toepassing nie.

† The only quantities to be entered in this column are those which producers were not allowed to deliver because of restrictions imposed by the Board/Die enigste hoeveelhede wat in hierdie kolom ingeskryf moet word is dié wat produsent vanweë beperkings wat deur die Raad ingestel is, nie toegelaat is om te lewer nie.

Date/Datum

Signature of Producer or Authorised Representative
Handtekening van Produsent of Gemagtigde
Verteenwoordiger

BOTHALIA

Bothalia is a medium for the publication of botanical papers dealing with the flora and vegetation of Southern Africa. One or two parts of the journal are published annually.

The following parts are available:

Vol. 3 Part 1 out of print Vol. 7 Part 1 1958 R2
2 1937 75c 2 1960 R3
3 1938 75c 3 1961 R3
4 1939 75c 4 1962 R3

Vol. 4 Part 1 1941 75c Vol. 8 Part 1 1962 R3
2 1942 75c 2 1964 R3
3 1948 75c 3 1965 R3
4 1948 75c 4 1965 R3

Vol. 5 1950 R3 Supplement

Vol. 6 Part 1 1951 R1,50 Vol. 9 Part 1 1966 R3
2 1954 R2,50 2 1967 R3
3 1956 R2 3 and 4
4 1957 R2 1969 R6

Vol. 10 Part 1 1969 R3
2 1971 R3
3 1971 R3
4 1972 R3

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

BOTHALIA

Bothalia is 'n medium vir die publikasie van plantkundige artikels oor die flora en plantegroei van Suidelike Afrika. Een of twee dele van die tydskrif word jaarliks gepubliseer.

Die volgende dele is beskikbaar:

Vol. 3 Deel 1 uit druk Vol. 7 Deel 1 1958 R2
2 1937 75c 2 1960 R3
3 1938 75c 3 1961 R3
4 1939 75c 4 1962 R3

Vol. 4 Deel 1 1941 75c Vol. 8 Deel 1 1962 R3
2 1942 75c 2 1964 R3
3 1948 75c 3 1965 R3
4 1948 75c 4 1965 R3

Vol. 5 1950 R3 Supplement

Vol. 6 Deel 1 1951 R1,50 Vol. 9 Deel 1 1966 R3
2 1954 R2,50 2 1967 R3
3 1956 R2 3 en 4
4 1957 R2 1969 R6

Vol. 10 Deel 1 1969 R3
2 1971 R3
3 1971 R3
4 1972 R3

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbouinligting, Privaatsak X144, Pretoria.

To ensure a

Satisfactory Telephone Service

- Read the special services and other information pages of your directory for useful hints and directions.
- Avoid long conversations.
- Be sure of the number you want before making a call.
- Answer your telephone promptly and speak distinctly.

Om 'n

Bevredigende Telefoondiens

te verseker:

- Lees die nuttige wenke en aanwysings wat op die bladsye in verband met spesiale dienste en oor ander inligting in u telefoongids voorkom.
- Maak u gesprekke so kort moontlik.
- Wees seker dat u die regte nommer het voordat u 'n oproep maak.
- Beantwoord u telefoon onmiddellik en praat duidelik.

Buy National Savings Certificates

Koop Nasionale Spaarsertifikate

MILITARIA

Militaria is a military-historical journal published quarterly by the Documentation Service of the South African Defence Force.

This illustrated journal contains articles on subjects as:

The Anglo Boer War and early South African military history.

South Africa's participation in the two World Wars.

Unit histories.

The growth and development of the South African Defence Force.

Source publication and book reviews of important military publications are included in most issues.

To date 23 editions of *Militaria* have been published.

Current copies of *Militaria* may be obtained from The Government Printer, Private Bag X85, Pretoria, 0001, at R1 (overseas R1,25) per copy. Copies of most back editions are still available.

MILITARIA

Militaria is 'n militêr-historiese tydskrif wat deur die Dokumentasiediens van die Suid-Afrikaanse Weermag op 'n kwartaalbasis uitgegee word.

Hierdie geïllustreerde tydskrif bevat artikels oor o.a.:

Die Anglo-Boereoorlog en vroeëre Suid-Afrikaanse militêre geskiedenis.

Suid-Afrikaanse deelname aan beide Wêreldoorloë.

Eenheidsgeskiedenis.

Die groei en ontwikkeling van die Suid-Afrikaanse Weermag.

Bronnepublikasies en besprekings van militêr belangrike boeke word in die meeste nommers ingesluit.

Daar het reeds 23 uitgawes van *Militaria* verskyn.

Huidige nommers van *Militaria* kan by Die Staatsdrukker, Privaatsak X85, Pretoria, 0001, teen R1 (buitelands R1,25) per eksemplaar gekoop word. Die meerderheid vorige nommers is nog beskikbaar.

CONTENTS

No.		Page
PROCLAMATIONS		
R. 261.	Establishment of Qwaqwa Development Corporation Limited ...	1
R. 262.	Establishment of Shangaan/Tsonga Development Corporation Limited ...	1
R. 263.	Establishment of Venda Development Corporation Limited ...	2
R. 266.	Addo Elephant National Park ...	2
R. 268.	Beheer oor die invoer van droëvrugte: Wysiging ...	3
GOVERNMENT NOTICES		
Agricultural Economics and Marketing, Department of Government Notices		
R.2273.	Prohibition on the export for sale of certain classes of peaches ...	4
R.2274.	Notice by producers of deliveries of deciduous fruit for export ...	32
R.2275.	Control of introduction of deciduous fruit into certain areas ...	5
R.2276.	Dairy Industry Control Board, S.W.A. ...	7
R.2277.	Dairy Industry Control Ordinance, S.W.A. ...	8
R.2278.	Prices of factory cheese: South-West Africa ...	8
Bantu Administration and Development, Department of Government Notices		
R.2260.	Correction notice ...	10
R.2265.	Bantu Labour Regulations, 1965: Amendment ...	10
Customs and Excise, Department of Government Notice		
R.2241.	Customs and Excise Act, 1964: Amendment of rules (No. DAR/16) ...	12
Health, Department of Government Notice		
R.2244.	Amendment of Schedules 1 to 9 to the Medicines and Related Substances Control Act, 1965 ...	12
Labour, Department of Government Notices		
R.2242.	Ice-cream Manufacturing Industry: Certain Areas ...	26
R.2282.	Bantu Labour Relations Regulation Act, 1953 ...	29
Social Welfare and Pensions, Department of Government Notice		
R.2248.	Regulations under the Government Service Pension Act, 1973 ...	32

INHOUD

No.		Bladsy
PROKLAMASIES		
R. 261.	Instelling van Qwaqwa-ontwikkelingskorporasie Beperk ...	1
R. 262.	Instelling van Shangaan/Tsonga-ontwikkelingskorporasie Beperk ...	1
R. 263.	Instelling van Venda-ontwikkelingskorporasie Beperk ...	2
R. 266.	Nasionale Addo-olifantpark ...	2
R. 268.	Control over the importation of dried fruit: Amendment ...	3
GOEWERMENSKENNISGEWINGS		
Arbeid, Departement van Goewermenskennisgewings		
R.2242.	Nywerheid vir die Vervaardiging van Roomys: Sekere Gebiede ...	26
R.2282.	Wet op die Reëling van Bantoe-arbeidsverhoudinge, 1953 ...	29
Bantoe-administrasie en -ontwikkeling, Departement van Goewermenskennisgewings		
R.2260.	Verbeteringskennisgewing ...	10
R.2265.	Bantoe-arbeidsregulasies, 1965: Wysiging ...	10
Doeane en Aksyns, Departement van Goewermenskennisgewing		
R.2241.	Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van reëls (No. DAR/16) ...	12
Gesondheid, Departement van Goewermenskennisgewing		
R.2244.	Wysiging van Bylaes 1 tot 9 van die Wet op die Beheer van Medisyne en Verwante Stowwe, 1965 ...	12
Landbou-ekonomie en -bemarking, Departement van Goewermenskennisgewings		
R.2273.	Verbod op die uitvoer vir verkoop van sekere klasse perskes ...	4
R.2274.	Kennisgewing deur produsente van lewerings van sagtevrugte vir uitvoer ...	32
R.2275.	Beheer oor inbring van sagtevrugte in sekere gebiede ...	5
R.2276.	Raad van Beheer oor die Suiwelnywerheid, S.W.A. ...	7
R.2277.	Ordonnansie op die Beheer van die Suiwelnywerheid, S.W.A. ...	8
R.2278.	Pryse van fabrieksaas: Suidwes-Afrika ...	8
Volkswelsyn en Pensioene, Departement van Goewermenskennisgewing		
R.2248.	Regulasies kragtens die Regeringsdienspensioenwet, 1973 ...	32

